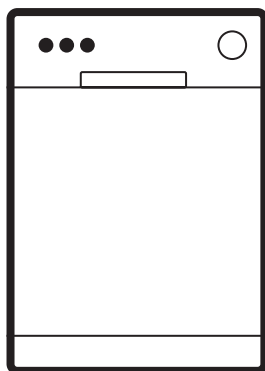




Electrolux

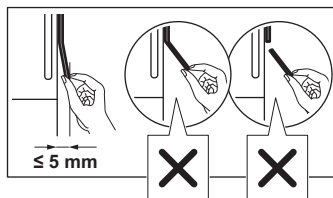
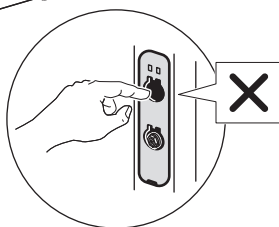
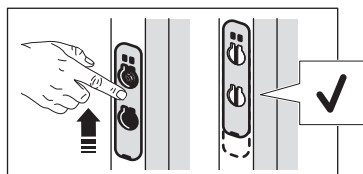
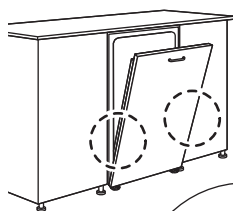
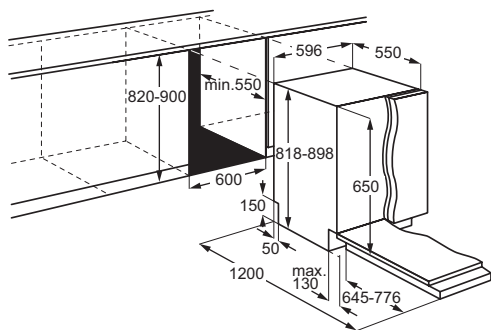


electrolux.com/register



KL52D101S

INSTALIMI / MONTAGE



Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	3
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	4
3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....	6
4. PANELI I KONTROLLIT.....	6
5. PËRZGJEDHJA E PROGRAMIT.....	7
6. CILËSIMET.....	8
7. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.....	10

8. MBUSHJA E PJATALARËSES.....	12
9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	14
10. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....	16
11. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	17
12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....	19
13. TË DHËNAT TEKNIKE.....	22
14. SHQETËSIME MJEDISORE.....	22

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.

- Fëmijët duhet të monitorohen për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajini detergjentet larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes, gjatë kohës që dera e saj është e hapur.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është vetëm për të pastruar enë shtëpiake dhe enë tavoline.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Presioni i ujit në punë (minimal dhe maksimal)

duhet të jetë mes 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).

- Respektoni numrin maksimal të cilësimeve me 13 vende.
- Dera e pajisjes nuk duhet të lihet në një pozicion hapur për të shmangur rrezikun e pengimit.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.
- **PARALAJMËRIM:** Thikat dhe mjetet e tjera me majë të mprehtë duhet të futen në shportë me majat e tyre

drejtuar poshtë ose të vendosura në pozicion horizontal.

- Përpara se të kryeni shërbim mirëmbajtjeje, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.
- Mos përdorni spërkatës me ujë me presion të lartë dhe/ose avull për të pastruar pajisjen.
- Nëse pajisja ka vrima ajrimi në pjesën e poshtme, ato duhet të mos bllokohen p.sh. nga tapeti.
- Pajisja duhet të lidhet me rrjetin e furnizimit me ujë duke përdorur setet e dhëna të tubave. Zorrat e vjetra nuk duhen ripërdorur.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi

PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqni udhëzimet e dhëna të instalimit.
- Kini kujdes kur lëvizni pajisjen pasi është e rëndë. Përdorni doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Mos e instaloni ose mos e përdorni pajisjen në temperatura nën 0°C.
- Instaloni pajisjen në një vend të sigurt dhe të përshtatshëm që plotëson kërkesat e instalimit.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso për arsye sigurie.

- Nëse paneli i mobiljes nuk është instaluar, dera mund të mbyllet papritmas. Hapni derën e pajisjes me kujdes për të shmangur rrezikun e dëmtimit. Pas instalimit, sigurohuni se mbulesat plastike janë të bllokuara në pozicionin e tyre. Dëmtimi ose heqja e mbulesave plastike në anët e derës mund të ndikojë në funksionimin e pajisjes dhe mund të shkaktojë lëndim. Nëse mbula plastike është e dëmtuar, kontaktoni Qendrën e autorizuar të shërbimit për zëvendësim.

2.2 Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje është krijuar për t'u instaluar / lidhur me një lidhje tokëzimi në ndërtesë.

- Siguroni se parametrat e pllakës së vlerësimit janë të përputhshme me furnizimin me korrent.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablllo zgjatuese.
- Parandaloni dëmtimin e spinës dhe kabllit të korrentit. Nëse kërkohet një zëvendësim, kontaktoni Qendrën tonë të shërbimit të autorizuar.
- Vendosni spinën e korrentit në prizë vetëm në fund të instalimit dhe siguroni akses tek spina e korrentit.
- Mos e shkëputni pajisjen duke tërhequr kabllon elektrike. Tërhiqeni gjithmonë nga spina.

2.3 Lidhja e shkarkimit të ujit



PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.

- Mos u shkaktoni dëmtim tubave të ujit.
- Përpara sesa t'a lidhni me tuba të rinj, tuba të papërdorur për një kohë të gjatë, pas riparimeve ose instalimit të pajisjeve të reja (p.sh. matësa të ujit), lejoni që uji të rrjedhë derisa të jetë i kthjellët.
- Kontrolloni për rrjedhje uji gjatë dhe pas përdorimit të parë.
- Nëse zorra e hyrjes së ujit dëmtohet, mbyllni menjëherë rubinetin e ujit dhe shkëputni spinën nga priza elektrike. Kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për zëvendësimin e zorrës së hyrjes së ujit.
- Humbja e energjisë elektrike çaktivizon sistemin e mbrojtjes nga uji, duke rritur rrezikun e përmbytjes.
- Zorra e hyrjes së ujit ka një valvulë të sigurisë dhe një këllëf të kabllit të brendshëm të korrentit.

2.4 Përdorimi

- Mbajini produktet që marrin zjarr ose artikujt e lagur me produkte që marrin zjarr nga pajisja.
- Detergjentët e pjatlarësës janë të rrezikshëm. Ndiqni udhëzimet e sigurisë në ambalazhin e detergjentit.
- Mos pini ose luani me ujin në pajisje.
- Prisni derisa programi të përfundojë për të hequr enët, pasi detergjent mund të mbetet tek enët.
- Mos i ruani artikujt ose ushtroni presion në derën e hapur të pajisjes.

- Pajisja mund të lëshojë avull të nxehtë nëse ju hapni derën ndërsa programi punon.

2.5 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Riparimi nga ju vetë ose riparimi joprofesional mund të jetë i pasigurt për përdoruesin dhe mund të anulohë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: motori, pompa e qarkullimit dhe e shkarkimit, ngrohësit dhe elementet e ngrohjes, duke përfshirë pompat e ngrohjes, tubacionet dhe pajisjet përkatëse duke përfshirë zorrët, valvulat, filtrat dhe bllokuesit e ujit, pjesët strukturore dhe të brendshme për grupet e derës, qarqet elektrike, ekranet elektronike, çelësat e presionit, termostatet dhe sensorët, softuerët dhe firmuerët duke përfshirë softuerin e rivendosjes. Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: mentesha dhe guarnicionet e derës, guarnicionet e tjera, krahët spërkatës, filtrat e shkarkimit, raftet e brendshme dhe pajisjet plastike periferike si koshat dhe kapakët. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.
- Disa pjesë këmbimi janë në dispozicion vetëm për riparues profesionistë dhe mund të mos jenë të përshtatshme për modelin.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

2.6 Eliminimi i pajisjes



PARALAJMËRIM!

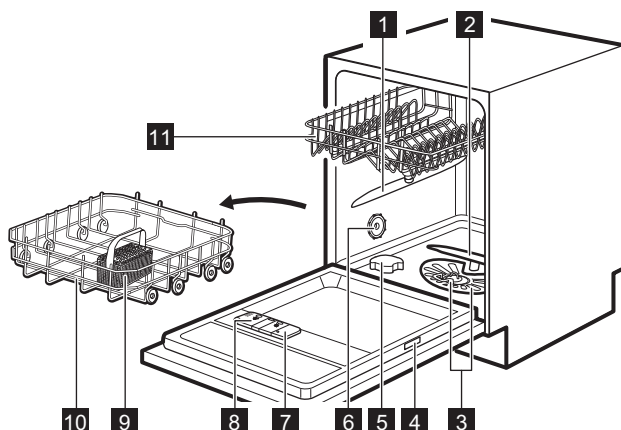
Rrezik lëndimi ose mbytjeje.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.

- Prisni kabllon e lidhjes me rjetin dhe hidhjeni atë.

- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.

3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT



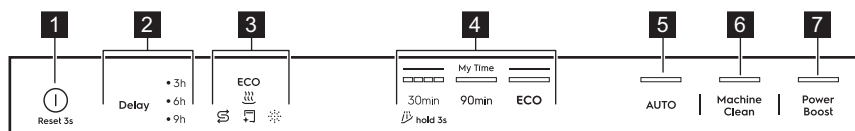
- 1 Krahu i sipërm spërkatës
- 2 Krahu i poshtëm spërkatës
- 3 Filtrat
- 4 Tabela e parametrave
- 5 Mbajtësja e kripës
- 6 Vrima e ajrimit
- 7 Foleja e shkëlqyesit
- 8 Foleja e detergjentit
- 9 Koshi i takëmeve
- 10 Koshi i poshtëm
- 11 Koshi i sipërm

3.1 Light-on-Floor

Funksioni shfaq një dritë në dysheme nën derën e pajisjes. Drita ndizet kur fillon një program dhe fiket kur programi përfundon. Drita pulson kur pajisja nuk funksionon.

❗ Kur AirDry hap derën, Light-on-Floor mund të mos jetë krejtësisht e dukshme. Për të parë nëse programi ka përfunduar, shikoni panelin e kontrollit.

4. PANELI I KONTROLLIT



- 1 Butoni i Ndezur/Fikur / Butoni i rivendosjes
- 2 Butoni i shtyrjes së programit
- 3 Indicators
- 4 My Time shiriti i zgjedhjes së programit

- 5 Butoni i programit AUTO
- 6 Butoni i programit MachineClean
- 7 Butoni i opsionit PowerBoost

4.1 Treguesit

ECO Është i ndezur kur zgjidhni programin ECO. Referojuni kapitullit "Programet dhe opsionet".



Ndizet kur kutia e solucionit shpëlarës ka nevojë të rimbushet. Referojuni kapitullit "Përpara përdorimit të parë".



Ndizet kur kutia e kripës ka nevojë të rimbushet. Referojuni kapitullit "Përpara përdorimit të parë".



Është ndezur kur zgjidhni një program me fazën e tharjes. Referojuni kapitullit "Programet dhe opsionet".



Ndizet kur ju duhet të ekzekutoni programin MachineClean. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".

5. PËRZGJEDHJA E PROGRAMIT

5.1 Programet e larjes së pjatave

30min

Për enët dhe takëmet me ndotje të freskët. Fazat: larja e enëve në 60°C, shpëlarja në 50°C, AirDry. Programi nuk përfshin fazën e tharjes ose lëshimin e shpëlarësit. Lërimi artikujt në pjatlarëse me derën e hapur për të lejuar tharjen me ajër.

90min

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, pak të tharë në to. Fazat: larja e pjatave në 65°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 55°C, tharje, AirDry.

ECO

Ky program ofron përdorimin më efikas të konsumit të ujit dhe energjisë për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me ndotje normale, të tharë në to. Fazat: larja paraprake, larja e pjatave në 50°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 55°C, tharje, AirDry. Ky është programi standard për institutet e testimit. Ky program përdoret për të vlerësuar pajtueshmërinë me Rregullon e Komisionit (BE) për Ekodizajnin 2019/2022.

AUTO

Për enët, takëmet, tenxheret dhe tiganët me të gjitha nivelet e ndotjes. Fazat: larja paraprake, larja e pjatave në 60°C, shpëlarje e ndërmjetme, shpëlarje përfundimtare në 60°C, tharje, AirDry, Ky cikël i zgjuar zbulon madhësinë e ngarkesës dhe nivelin e ndotjes. Rregullon automatikisht temperaturën e larjes së pjatave, kohëzgjatjen dhe sasinë e ujit për rezultate optimale të pastrimit dhe tharjes.

5.2 Opsione të programit

PowerBoost

Ky option rrit efikasitetin e pastrimit duke rritur kohëzgjatjen e programit, duke rezultuar në një temperaturë mesatare më të lartë të larjes së enëve. Opsioni synohet për ndotje mjaft të madhe. Zbatohet për programet 30min, 90min .

5.3 Programet e veçanta



QuickRinse

Programi rifreskon pjatat që do të lahen më vonë. Mos përdorni detergjent me këtë program. Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".



MachineClean

Programi pastron pjesën e brendshme të pajisjes në 65°C, duke hequr me efikasitet gëlqeren dhe yndyrën e formuar për të ruajtur performancë që zgjat. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".

5.4 Vlerat e konsumit

A - programi, **B** - uji (l), **C** - energjia (kWh), **D** - kohëzgjatja (min).

A	B	C	D
30min	9.0	0.600	30
QuickRinse	4.5	0.025	15
90min	11.5	0.975	90
ECO	9.9	0.835	240

A	B	C	D
AUTO	11.5	1.125	170
MachineClean	10.0	0.500	60

Presioni dhe temperatura e ujit, ndryshimet në furnizimin me energji elektrike, opsionet, sasia e enëve dhe shkalla e papastërtisë mund t'i ndryshojnë vlerat.

Vlerat e programit ndryshe nga ECO janë vetëm për informacion.

5.5 Informacion për testet krahasuese

Për të marrë informacionin e nevojshëm për kryerjen e analizave të performancës (p.sh. sipas: EN60436), dërgoni email te:

info.test@dishwasher-production.com

Në kërkesën tuaj përfshini kodin e numrit të produktit (PNC) që gjendet në pllakën e specifikimeve.

Për pyetje të tjera në lidhje me lavastoviljen, shihni librin e shërbimit që keni marrë me pajisjen.

6. CILËSIMET

6.1 Shikimi i përgjithshëm i cilësimeve

1. Fortësia e ujit

Vendoseni nivelin e zbutësisë të ujit (1–10) në bazë të fortësisë së ujit. Parazgjedhja: 5.¹⁾

2. Tingulli i mbarimit

Aktivizoni ose çaktivizoni sinjalin akustik që tingëllon kur programi përfundon. Parazgjedhja: joaktiv.

3. Njoftim për nivelin e shkëlqyesit të zbrazët

Aktivizoni ose çaktivizoni treguesin e shkëlqyesit. Parazgjedhja: aktiv.¹⁾

4. Hapja automatike e derës

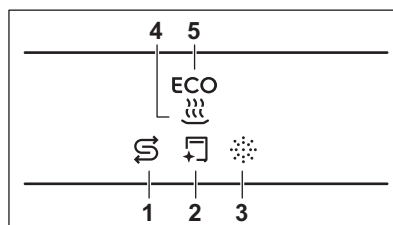
Aktivizoni ose çaktivizoni funksionin AirDry. Parazgjedhja: aktiv.¹⁾

5. Tingujt kryesorë

Aktivizoni ose çaktivizoni tingullin që bie kur shtypet një buton. Parazgjedhja: aktiv.

Mund t'i ndryshoni cilësimet në modalitetin e cilësimeve. Shihni udhëzimet më vonë në kapitull.

Kur pajisja është në modalitetin e cilësimeve, treguesit në panelin e kontrollit përfaqësojnë cilësimet e disponueshme. Për secilin cilësim, pulson një tregues i dedikuar:



6.2 Regjimi i cilësimit

Mënyra e hyrjes në regjimin e cilësimit

Ju mund të hyni në regjimin e cilësimit përpara se të nisni një program. Ju nuk mund të hyni në regjimin e cilësimit ndërsa programi është në punë.

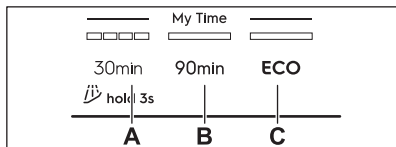
Shtypni dhe mbani shtypur njëkohësisht ECO dhe AUTO për rreth 3 sekonda.

- Pulson drita që lidhet me Delay dhe treguesi S.
- Ndizen treguesit , , , dhe ECO.
- Dritat që lidhen me shiritin e zgjedhjes My Time janë ndezur.

Navigimi te regjimi i cilësimit

Përdorni shiritin e zgjedhjes My Time për të kaluar tek modaliteti i cilësimit.

¹⁾ Shihni hollësi të mëtejshme në këtë kapitull.



- A. Butoni Prapa
- B. Butoni Konfirmim
- C. Butoni Përpara

Përdorni Prapa dhe Përpara për të kaluar përmes cilësimeve dhe për të ndryshuar vlerën e tyre. Përdorni Konfirmim për të hyrë tek cilësimi dhe për të konfirmuar ndryshimin e vlerës së tij.

Ndryshimi i një cilësimi

Sigurohuni që pajisja të jetë në regjimin e cilësimit.

1. Shtypni Prapa ose Përpara derisa treguesi i dedikuar për cilësimin e dëshiruar të pulsojë.

Drita që lidhet me Delay tregon vlerën aktuale të cilësimit:

- Për cilësimet me dy vlera (aktiv dhe joaktiv), drita është ose e ndezur (= cilësimi është aktiv) ose e fikur (= cilësimi është joaktiv).
 - Për cilësimet me vlera (nivele) të shumëfishta, drita pulson. Numri i pulsimeve tregon vlerën aktuale të cilësimit (p.sh. 5 pulsime + pauzë + 5 pulsime... = niveli 5).
2. Shtypni Konfirmim për të hyrë te cilësimi.
 - Treguesi që lidhet me cilësimin është i ndezur.
 - Treguesit e tjerë janë fikur.
 - Drita që lidhet me Delay tregon vlerën aktuale të cilësimit.
 3. Shtypni Prapa ose Përpara për të ndryshuar vlerën.
 4. Shtypni Konfirmim për të konfirmuar cilësimin.
 - Cilësimi i ri ruhet.
 - Pajisja kthehet në përzgjedhjen e cilësimeve.
 5. Shtypni e mbani njëkohësisht ECO dhe AUTO për rreth 3 sekonda për të dalë nga modaliteti i cilësimeve.

Pajisja kthehet sërish në përzgjedhjen e programit.

Cilësimet e ruajtura mbeten të vlefshme derisa t'i ndryshoni sërish.

6.3 Zbutësi i ujit

Zbutësi i ujit heq mineralet nga uji, gjë që mund të ketë një efekt negativ në rezultatet e larjes dhe në pajisje.

Sa më e lartë të jetë përmbytja e këtyre mineraleve, aq më i fortë është uji juaj. Fortësia e ujit matet në shkallë ekuivalente.

Niveli i zbutësit të ujit duhet të rregullohet sipas fortësisë së ujit në furnizimin tuaj me ujë. Rregullimi është i nevojshëm pavarësisht nga lloji i detergentit të përdorur për të siguruar rezultate të mira të larjes së pjatave dhe për të mbajtur aktiv treguesin e kripës. Autoriteti lokal i juaj i ujit mund t'ju këshillojë për fortësinë e ujit në zonën tuaj. Opsionet e paracaktuara nga fabrika janë cilësimi i nivelit 5.

❗ Multitabëletat me agjent zbutës kanë efikasitet të kufizuar në zbutjen e ujit. Shihni paketimin e produktit.

Fortësia e ujit

°dH	°fH	mmol/l	mg/l	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5.1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4.0 -5.0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

¹⁾ Niveli i zbutësit të ujit

Zbutësi i ujit i nënshtrohet një procesi të rigjenerimit automatik. ²⁾

6.4 Njoftimi i zbrazjes së kutisë së shpëlarësit

Solucioni shpëlarës ndihmon në tharjen e enëve pa lënë shenja dhe njolla. Lëshohet automatikisht gjatë shpëlarjes së fundit.

Kur kutia e shpëlarësit zbrazet, treguesi i kutisë së shpëlarësit aktivizohet. Nëse rezultatet e tharjes janë të kënaqshme gjatë përdorimit vetëm të tabletave të kombinuara, mund ta çaktivizoni njoftimin për rimbushjen e kutisë së shpëlarësit. Megjithatë, për performancën më të mirë në tharje, gjithmonë përdorni shpëlarës.

Nëse përdoret detergjent standard ose tableta të kombinuara pa shpëlarës, aktivizoni njoftimin për ta mbajtur aktiv treguesin e rimbushjes me shpëlarës.

6.5 AirDry

AirDry përmirëson rezultatet e tharjes. Dera e pajisjes hapet automatikisht gjatë fazës së

tharjes dhe mbetet paksa e hapur. Çaktivizimi i funksionit mund të pakësojë rendimentin e tharjes.

AirDry aktivizohet automatikisht me të gjitha programet përveç .

Kohëzgjatja e fazës së tharjes dhe koha e hapjes së derës ndryshojnë në varësi të programit të zgjedhur dhe opsioneve.

KUJDES!

Mos u përpiqni të mbyllni derën e pajisjes brenda 2 minutave pas hapjes automatike. Kjo mund të shkaktojë dëmtime në pajisje.

7. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të aktivizohet.
2. Rregulloni nivelin e zbutësit të ujit sipas fortësisë së ujit.
3. Mbushni mbajtësen e kripës.
4. Mbushni folenë e shpëlarësit.
5. Mbushni kutinë e detergjentit.
6. Hapni rubinetin e ujit.
7. Filloni programin 30min për të hequr të gjitha mbetjet nga procesi i prodhimit. Mos fusni enë brenda në kosha.

Pasi nisni një program, pajisja rimbush solucionin në zbutësin e ujit për deri në 5 minuta. Faza e larjes fillon vetëm pasi kjo procedurë të ketë përfunduar. Procedura përsëritet në mënyrë periodike.

7.1 Mbajtësja e kripës

KUJDES!

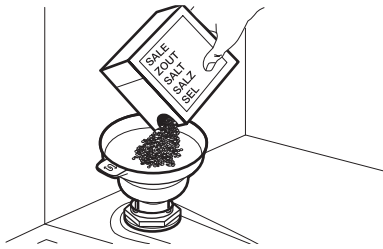
Përdorni vetëm kripë rigjeneruese për pjatlarëse. Mos përdorni kripë kuzhine.

Kripa përdoret për të ringarkuar solucionin në zbutësin e ujit dhe për të garantuar rezultate të mira larjeje në përdorimin e përditshëm.

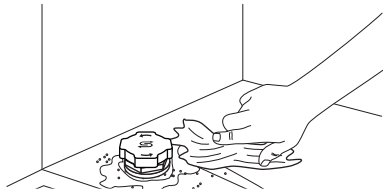
Si të mbushni mbajtësen e kripës

1. Rrotullojeni kapakun e kutisë së kripës në drejtim të kundërt me akrepat e orës dhe hiqeni atë.
2. Hidhni 1 l ujë në kutinë e kripës (vetëm nëse e mbushni për herë të parë).
3. Duke përdorur hinkën e dhënë, mbushni mbajtësen e kripës me 1 kg kripë për enëlarëse.

²⁾ Që zbutësi i ujit të funksionojë siç duhet, rezina e pajisjes së zbutësit duhet të rigjenerohet rregullisht. Ky proces është automatik dhe është pjesë e funksionimit normal të pjatlarëses. Shpeshtësia e rigjenerimit varet nga cilësimi i nivelit të zbutësit të ujit. Sa më i lartë niveli, aq më i shpeshtë rigjenerimi. Në nivele të larta, rigjenerimi ndodh dy herë në një cikël: gjatë larjes së pjatave dhe pas shpëlarjes përfundimtare. Në nivele të ulta, rigjenerimi ndodh vetëm pas shpëlarjes përfundimtare. Pastrimi i zbutësit të rrobave bëhet në fillim të ciklit të ardhshëm. Në nivele të larta, ndodh gjithashtu në fund të larjes së pjatave. Shpëlarja e zbutësit përfundon me shkarkimin e plotë. Rigjenerimi shton kohëzgjatjen e programit me maksimumi 5 min, konsumin e ujit me maksimumi 4 l, dhe konsumin e energjisë me 2 Wh. Në kushtet e tanishme të zbatueshme standarte laboratorike me fortësinë e ujit 2.5 mmol/l (zbutësi i ujit: niveli 3), rigjenerimi do të ndodhë çdo 62 l të ujit të përdorur. Temperatura e ujit, presioni i ujit dhe variacionet e furnizimit me energji mund të ndryshojnë vlerat.



4. Tundeni hinkën me kujdes nga doreza që të futen brenda edhe kokrrizat e fundit.
5. Hiqni kripën rreth hapjes së kutisë së kripës.

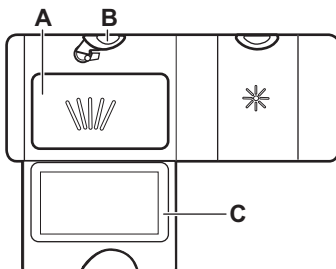


6. Ktheni kapakun në drejtim të akrepave të orës për ta mbyllur kutinë e kripës.

E RËNDËSISHME

Uji dhe kripa mund të derdhen nga kutia e kripës kur e mbushni. Për të parandaluar gërryerjen, mbushni depozitën e kripës dhe më pas filloni menjëherë një cikël të plotë të larjes së enëve me detergjent.

7.2 Përdorimi i detergjentit



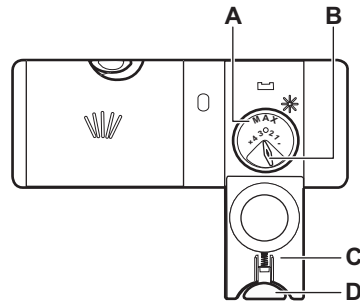
1. Shtypni butonin e lëshimit (B) për të hapur kapakun (C).
2. Vendoseni detergjentin në ndarje (A). Mund të përdorni detergjent në formë tabletash, pluhur ose xhel.
3. Nëse programi përfshin një fazë paralarjeje, vendosni deri në 5 g detergjent në pjesën e brendshme të derës së enëlarës.

4. Mbyllni kapakun. Sigurohuni që butoni i lëshimit të kyçet në pozicion.

i Mos e mbushni ndarjen (A) me mbi 30 ml detergjent xhel.

Për informacion rreth dozës së detergjentit, referojuni udhëzimeve të prodhuesit në paketimin e produktit. Zakonisht, 20 - 25 ml detergjent xhel ose 18g detergjent pluhur është i përshtatshëm për larjen e një ngarkese me ndotje normale.

7.3 Si të mbushni kutinë e solucionit të shpëlarjes



⚠ KUJDES!

Ndarja (A) është vetëm për solucionin e shpëlarjes. Mos e mbushni me detergjent.

⚠ KUJDES!

Përdorni vetëm solucion shpëlarje të posaçëm për lavastovilje.

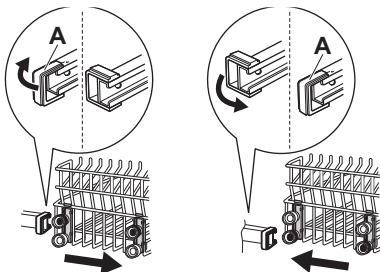
1. Shtypni butonin e lëshimit (D) për të hapur kapakun (C).
2. Hidhni solucionin e shpëlarjes në kutinë e solucionit të shpëlarjes (A) derisa lëngu të arrijë nivelin e mbushjes "max".
3. Hiqni solucionin e shpëlarjes që është derdhur me një leckë thithëse për të parandaluar formimin e shkumës së tepërt.
4. Mbyllni kapakun. Sigurohuni që butoni i lëshimit të kyçet në pozicion.

i Zgjedhësin e sasisë së lëshuar (B) mund ta rrotulloni midis pozicionit 1 (sasia më e vogël) dhe pozicionit 4 apo 6 (sasia më e madhe).

8. MBUSHJA E PJATALARËSES

- Për rezultatet më të mira të pastrimit, vendosini artikujt në kosha sipas udhëzimeve në manualin e përdoruesit.
- Mbusheni lavastoviljen në kapacitet të plotë për të kursyer ujë dhe energji.
- Mos i mbingarkoni koshat për t'u siguruar efikasitetin e enëlarësës.
- Sigurohuni që artikujt në kosha të mos prekin ose të mos mbulojnë njeri-tjetrin. Vetëm atëherë uji mund të arrijë dhe të lajë plotësisht enët.
- Përdoreni pajisjen për të larë vetëm artikuj që mund të lahen në pjatlarësë.
- Mos i lani materialet e mëposhtme në enëlarësë: dru, bri, kallaj, bakër, alumin, porcelan delikat të zbukuruar, çelik karboni të pambrojtur ose argjend. Kjo mund të bëjë që ato të plasariten, deformohen, zbardhen, gërryhen, ndryshken, njollosen ose gërryhen.
- Mos lani në pajisje artikuj që mund të thithin ujë (sfungjerë, lecka pastrimi).
- Vendosni artikujt e brishtë (filxhanë, gota dhe tiganë) me pjesën e hapur për poshtë për të lejuar që uji të shkarkohet.
- Sigurohuni që artikujt e qelqit të mos prekin njëri-tjetrin.
- Futini artikujt e lehtë në koshin e sipërm. Sigurohuni që artikujt të mos lëvizin lirshëm.
- Vendosni takëmet dhe artikujt e vegjël në koshin e takëmeve.
- Sigurohuni që krahët spërkatës të jenë në gjendje të lëvizin lirisht përpara se të nisni një program.
- Rregulloni lartësinë e koshit të sipërm për të futur enë të mëdha.

8.1 Si të rregulloni lartësinë e koshit të sipërm



Lëvizja e koshit të sipërm në pozicionin më të lartë:

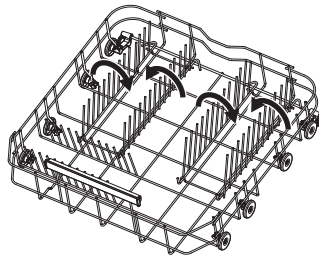
1. Lëvizni ndalesat e përparme të shinave (A) të koshit të sipërm nga jashtë dhe rrëshqitni koshin jashtë.
2. Rivendosni shportën në pozicionin më të lartë dhe vendosni ndalesat (A) në pozicionin e tyre original.

8.2 Karakteristikat e koshit të larësës së enëve

Aksesorët e përfshirë mund të ndryshojnë në varësi të modelit të lavastoviljes suaj.

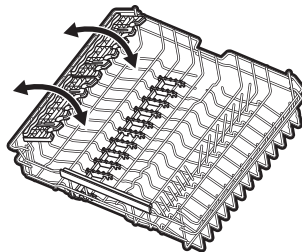
Koshi i poshtëm

Numri i dhëmbëzave të palosshme mund të ndryshojë në varësi të modelit të larësës së enëve.

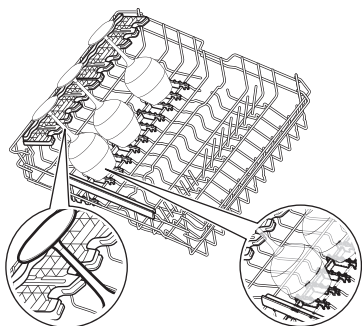


Koshi i sipërm

Raftet për mbajtjen e filxhanëve mund të palosen poshtë për të krijuar hapësirë për enët e larta.

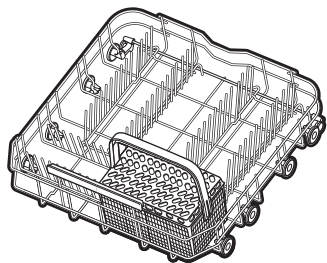


Raftet e filxhanëve kanë kanale për të mbajtur enët me këmbë, ndërsa thumbat prej gome sigurojnë stabilitet.



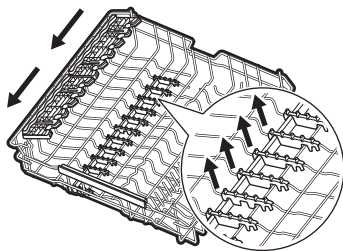
Koshi i takëmeve

Vendoseni shportën e serviseve në këndin e përparmë të djathtë të shportës së poshtme. Përdoreni për servise dhe sende të vogla.

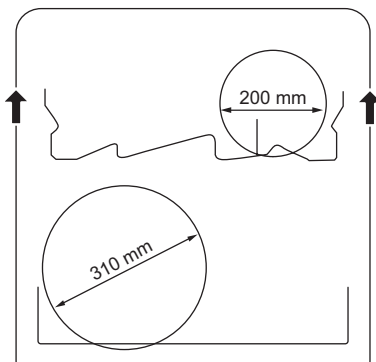
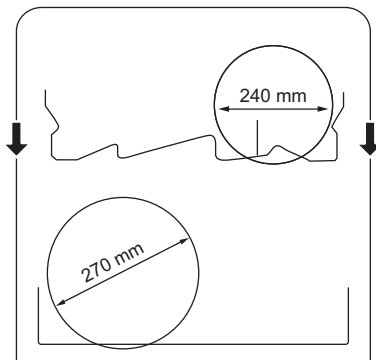


Si të hiqni aksesorët

Raftet e filxhanëve dhe kunjat e gomës mund të hiqen përkohësisht për të akomoduar sende të vështira

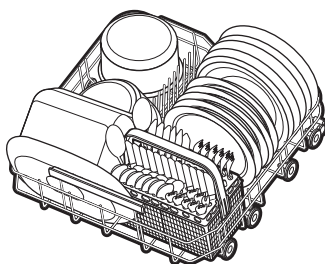


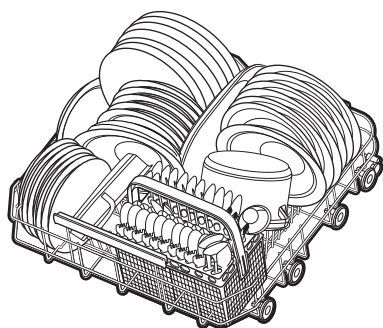
Lartësitë maksimale të enës (mm)



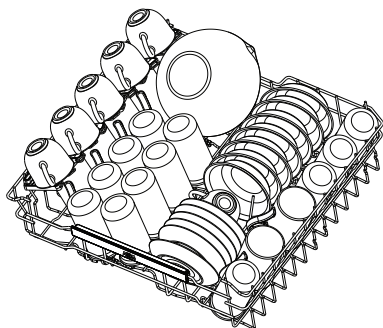
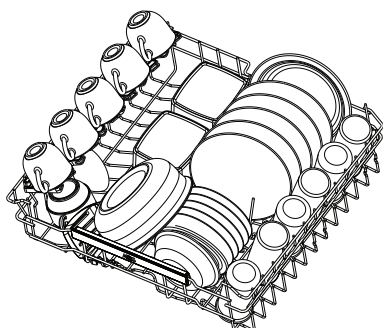
8.3 Shembuj të ngarkimit të larëses së enëve

Koshi i poshtëm

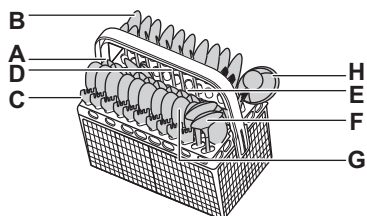
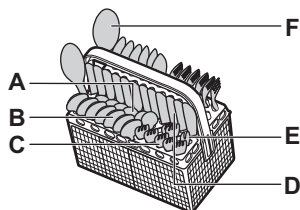




Koshi i sipërm



Koshi i takëmeve



- A. Lugë çaji
- B. Lugë supe
- C. Pirun
- D. Thikë
- E. Pirun për servirje
- F. Lugë për servirje
- G. Lugë ëmbëlsire
- H. Lugë për salcë

9. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

1. Hapni rubinetin e ujit.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të aktivizohet.
3. Mbushni kutinë e kripës nëse është ndezur treguesi .
4. Mbushni kutinë e brilantantit nëse është ndezur treguesi .
5. Mbushni koshat.
6. Mbushni kutinë e detergjentit.
7. Zgjidhni dhe nisni një program.

8. Mbyllni rubinetin e ujit kur programi ka përfunduar.

9.1 Si të zgjidhni dhe të filloni një program duke përdorur shiritin e zgjedhjes My Time

1. Shtypni butonin e dedikuar për programin që dëshironi të zgjidhni.

Drita që i përket butonit është e ndezur.

2. Aktivizoni PowerBoost nëse dëshironi.
3. Mbyllni derën e pajisjes për të nisur programin.

9.2 Si të nisni programin Quick Rinse

1. Shtypni e mbani 30min për rreth 3 sekonda.

Drita e lidhur me butonin pulson.

2. Mbyllni derën e pajisjes për të nisur programin.

9.3 Si të aktivizoni opsionin PowerBoost

Aktivizoni opsionin përpara sesa të filloni një program. Nuk mund të aktivizoni ose çaktivizoni opsionin ndërkohë që një program është në punë.

1. Zgjidhni një program nga shiriti i zgjedhjes My Time.
2. Shtypni PowerBoost.

Drita që i përket butonit është e ndezur.

 Aktivizimi i opsionit rrit konsumin e ujit, konsumin e energjisë dhe kohëzgjatjen e programit.

9.4 Si të filloni programin AUTO

1. Shtypni AUTO.

Drita që i përket butonit është e ndezur.

2. Mbyllni derën e pajisjes për të nisur programin.

Pajisja dikton llojin e ngarkesës dhe rregullon një cikël larjeje të përshtatshëm dhe kohëzgjatjen e tij.

9.5 Shtyrja e nisjes së një programi

1. Zgjidhni një program.
2. Shtypni Delay disa herë për të zgjedhur midis 3, 6 dhe 9 orëve të kohës së vonesës.

Drita që i përket butonit është e ndezur.

3. Mbyllni derën e pajisjes për të nisur numërimin mbrapsht.

Gjatë numërimit mbrapsht, nuk është e mundur të ndryshohet përzgjedhja e programit. Programi fillon kur përfundon numërimi mbrapsht.

9.6 Anulimi i shtyrjes së nisjes së programit ndërsa funksionon numërimi mbrapsht

Shtypni dhe mbani shtypur  për 3 sekonda.

Pajisja kthehet sërish në përzgjedhjen e programit.

 Nëse e anuloni shtyrjen e nisjes së programit, duhet ta zgjidhni programin përsëri.

9.7 Anulimi i një programi në funksionim

Shtypni dhe mbani shtypur  për 3 sekonda.

Pajisja kthehet sërish në përzgjedhjen e programit.

 Sigurohuni që të ketë detergjent në folenë e detergjentit përpara se të filloni një program të ri.

9.8 Hapja e derës ndërkohë që pajisja është aktive

Hapja e derës ndërkohë që programi është në punë, ndalon pajisjen. Kjo mund të ndikojë në konsumin e energjisë dhe kohëzgjatjen e programit. Pasi e mbyllni derën, pajisja vazhdon nga pika ku u ndërpre.

 Mos u përpiqni ta mbyllni derën e pajisjes brenda 2 minutave pasi AirDry ta hapë automatikisht, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtime në pajisje. Nëse pas kësaj dera mbyllet për të paktën 3 minuta, programi në punë përfundon.

9.9 Fundi i programit

Kur programi ka përfunduar, pjatolarësja çaktivizohet automatikisht.

Të gjithë butonat janë të çaktivizuar me përjashtim të butonit të ndezur/fikur.

9.10 Fikja automatike

Ky funksion ruan energjinë duke e fikur pajisjen kur nuk është në punë.

Funksioni fillon:

- Kur programi ka përfunduar.

- Pas 5 minutash nëse nuk është nisur asnjë program dhe nuk është shtypur asnjë buton.

10. UDHËZIME DHE KËSHILLA

10.1 Të përgjithshme

Ndiqui këshillat e mëposhtme për të garantuar rezultate optimale pastrimi dhe tharjeje në përdorimin ditor dhe për të ndihmuar në mbrojtjen e mjedisit.

- Larja e enëve në lavastovilje sipas udhëzimeve të manualit të përdorimit zakonisht konsumon më pak ujë dhe energji se larja me dorë.
- Mbusheni lavastoviljen në kapacitet të plotë për të kursyer ujë dhe energji. Për rezultate më të mira në pastrim, sistemojini artikujt në kosha sipas udhëzimeve të manualit të përdorimit dhe mos i mbingarkoni koshat.
- Mos shpëlani paraprakisht enët me dorë. Kjo rrit konsumin e ujit dhe energjisë. Kur t'ju nevojitet, vendosni një program me fazë paralarjeje.
- Hiqni mbetjet e mëdha ushqimore nga enët dhe zbrazni gotat dhe filxhanët përpara se t'i fusni në pajisje.
- Sigurohuni që artikujt në kosha të mos prekin ose të mos mbulojnë njeri-tjetrin. Vetëm atëherë uji mund të arrijë dhe të lajë plotësisht enët.
- Zgjidhni një program sipas llojit të ngarkesës dhe nivelit të ndotjes. ECO ofron përdorimin dhe konsumimin më efikas të ujit dhe energjisë.
- Për të parandaluar akumulimin e çmërsit brenda pajisjes:
 - Rimbusheni kutinë e kripës sa herë që të jetë e nevojshme.
 - Përdorni dozën e rekomanduar të detergjentit dhe shkëlqyesit.
 - Sigurohuni që niveli aktual i zbutësit të ujit të përputhet me fortësinë e ujit të ujësjellësit.
 - Ndiqui udhëzimet në kapitullin "Kujdesi dhe pastrimi"

10.2 Përdorimi i kripës, shkëlqyesit dhe detergjentit

- Përdorni vetëm kripë, shpëlarës dhe detergjent të projektuar për lavastovilje. Produktet e tjera mund ta dëmtojnë pajisjen.
- Në zonat me ujë të rëndë dhe shumë të rëndë ne rekomandojmë përdorimin e një

detergjenti të thjeshtë për lavastovilje (pluhur, xhel, tableta pa agjentë shtesë), shpëlarësit dhe kripës veçmas për rezultate optimale pastrimi dhe tharjeje.

- Multitablatat mund të mos treten plotësisht gjatë programeve të shkurtra, gjë që mund të çojë në mbetje detergjenti në enë. Shihni paketimin e produktit. Përdorini tableta me programe më të gjata.
- Gjithmonë përdorni sasinë e duhur të detergjentit. Doza e pamjaftueshme e detergjentit mund të ketë si pasojë rezultate të këqija pastrimi dhe veshje ose njolla te enët nga uji i fortë. Përdorimi i detergjentit të tepërt me ujë të butë ose të zbutur rezulton në mbetje detergjenti tek enët. Shikoni udhëzimet më ambalazhin e detergjentit.
- Gjithmonë përdorni sasinë e duhur të shkëlqyesit. Doza e pamjaftueshme e shkëlqyesit ul rezultatet e tharjes. Përdorimi i tepërt i shkëlqyesit rezulton në shtresa ngjyrë blu mbi enë.
- Sigurohuni që niveli i zbutësit të ujit të jetë i saktë. Nëse niveli është vendosur shumë lart, uji bëhet tepër i butë, gjë që mund të shkaktojë korrozion të qelqit. Për të rregulluar nivelin e zbutësit të ujit, shihni kapitullin mbi Cilësimet.

10.3 Si të veproni nëse dëshironi të ndaloni përdorimin e tabletave të shumëfishta

Përpara se të përdorni veç e veç detergjentin, kripën dhe shkëlqyesin, kryeni hapat e mëposhtëm:

1. Vendosni nivelin më të lartë të zbutësit të ujit.
2. Sigurohuni që kutia e kripës dhe kutia e shkëlqyesit të jenë plot.
3. Nisni programin më të shkurtër me fazë shpëlarjeje. Mos shtoni detergjent dhe mos vendosni enë në kosha.
4. Kur programi të përfundojë, përshtateni zbutësin e ujit sipas fortësisë së ujit në zonën tuaj.
5. Rregulloni sasinë e lëshimit të shkëlqyesit.
6. Aktivizimi i njoftimit të zbrazjes së shkëlqyesit.

10.4 Para nisjes së një programi

Përpara se të nisni programin e zgjedhur, sigurohuni që:

- Filtrat të jenë të pastër dhe të instaluar siç duhet.
- Kapaku i kutisë së kripës të jetë i shtrënguar.
- Krahët spërkatës të mos jenë të bllokuar.
- Ka mjaftueshëm kripë dhe shkëlqyes.
- Pozicionimi i artikujve në kosha të jetë i saktë.
- Programi të jetë i përshtatshëm për llojin e ngarkesës dhe për shkallën e ndotjes.

- Gjithmonë të përdoret sasia e duhur të detergjentit.

10.5 Zbrazja e koshave

1. Lërimi enët të ftohen para se t'i hiqni ato nga pajisja. Enët e nxehta mund të dëmtohen lehtë.
2. Boshatisni koshin e poshtëm në fillim e më pas atë të sipërmin.

❗ Pasi përfundon programi, uji mund të qëndrojë ende në sipërfaqen e brendshme të pajisjes.

11. KUJDESI DHE PASTRIMI

🔧 E RËNDËSISHME

Përpara kryerjes së ndonjë mirëmbajtjeje përveç përdorimit të programit MachineClean, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.

Filtrat e ndotur dhe krahët spërkatës të bllokuar ndikojnë negativisht në rezultatet e larjes.

Filtrat janë vetë-pastrues dhe nuk kërkojnë pastrim pas secilit përdorim. Pastroni filtrat një herë në javë. Pastroni krahët spërkatës çdo dy muaj ose më shpejt nëse vini re mbetje ushqimi në enë pasi programi të ketë përfunduar. Shpeshtësia e pastrimit mund të ndryshojë në varësi sesa shpesh përdoret pajisja.

11.1 Si të nisni programin MachineClean

Përpara se të nisni programin, pastroni filtrat dhe krahët spërkatës.

1. Përdorni një heqës çmërsi ose produkt pastrues të projektuar posaçërisht për pjatlarëse. Ndiqni udhëzimet e shfaqura në paketim. Mos fusni enë brenda në kosha.
2. Shtypni MachineClean.
3. Mbyllni derën e pajisjes për të nisur programin.

Kur programi të përfundojë, drita MachineClean fiket.

11.2 Pastrimi i brendshëm

- Pastrojeni pajisjen nga brenda me një leckë të butë e të njomë.

- Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë pastrues gërryese, mjete të mprehta, lëndë kimike të forta, materiale pastruese të ashpra apo tretës.
- Fshini derën, përfshirë guarnicionin prej gome, një herë në javë.
- Për të ruajtur performancën e pajisjes suaj, përdorni një produkt specifik pastrimi për pjatlarëse të paktën një herë në dy muaj. Ndiqni me kujdes udhëzimet në paketimin e produktit.
- Për rezultate sa më të mira larjeje, nisni programin MachineClean.

11.3 Pastrimi i jashtëm

- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë.
- Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Për panelin e kontrollit, përdorni ujë pa detergjente.
- Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë pastrimi gërryese apo tretës.

11.4 Heqja e objekteve të huaja

Kontrolloni filtrat dhe grupin e shkarkimit pas çdo përdorimi të lavastoviljes. Objektet e huaja (p.sh. copat e xhamit, plastikës, kockat ose kruajtëset e dhëmbëve etj.) ulin performancën e pastrimit dhe mund të shkaktojnë dëmtim të pompës së shkarkimit.

⚠ KUJDESI!

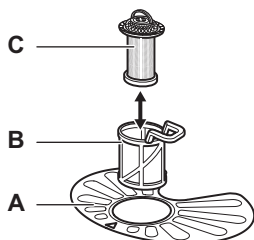
Nëse nuk jeni në gjendje t'i hiqni objektet, kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi.

1. Çmontoni sistemin e filtrave sipas udhëzimeve në këtë kapitull.
2. Hiqni çdo objekt të huaj në mënyrë manuale.

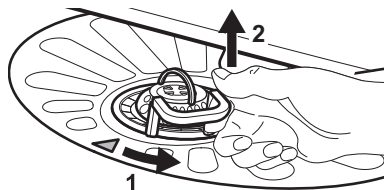
3. Rimontoni filtrat sipas udhëzimeve në këtë kapitull.

11.5 Pastrimi i filtrave

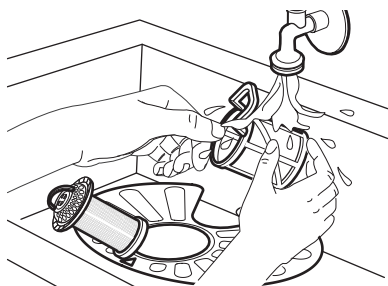
Sistemi i filtrit përbëhet nga 3 pjesë.



1. Kthejeni filtrin (B) në drejtim të kundërt të akrepave të orës dhe hiqeni.



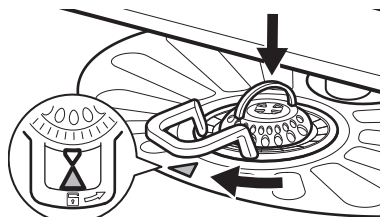
2. Hiqni filtrin (C) nga filtri (B).
3. Hiqni filtrin e sheshtë (A).
4. Lani filtrat.



5. Sigurohuni që të mos ketë mbetje ushqimi ose dheu brenda ose rreth buzës së ullkut të shkarkimit.
6. Vendoseni filtrin e sheshtë përsëri në vend. (A). Sigurohuni që të jetë pozicionuar saktë nën 2 udhëzuesit.



7. Montoni përsëri filtrat (B) dhe (C).
8. Vendoseni filtrin e (B) në filtrin e sheshtë (A). Kthejeni në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet.

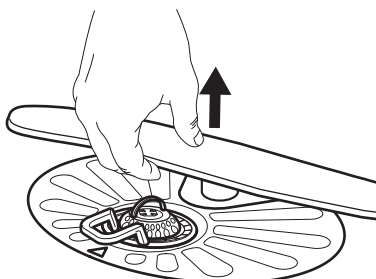


⚠ KUJDES!

Pozicionimi i pasaktë i filtrave do të shkaktojë rezultate të këqija larjeje dhe dëmtim të pajisjes.

11.6 Pastrimi i krahut të poshtëm spërkatës

1. Për të hequr krahun e poshtëm spërkatës, tërhiqeni lart.



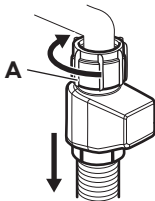
2. Lajeni krahun spërkatës në ujë të rrjedhshëm. Përdorni një mjet të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh, për të hequr mbetjet e ndotjes nga vrimat. Kaloni ujë përmes vrimave për të shpëlarë grimcat e ndotjeve nga brenda.
3. Për të instaluar sërish krahun spërkatës, shtypeni poshtë.

11.7 Pastrimi i krahut të sipërm spërkatës

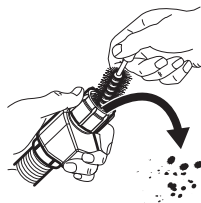
Mos e hiqni krahun e sipërm spërkatës. Nëse hapjet në krahun e spërkatjes janë bllokuar, hiqni pjesët e mbetura të mbeturinave me një objekt të hollë me majë, p.sh. kruajtëse dhëmbësh.

11.8 Pastrimi i filtrit të zorrës hyrëse

1. Mbyllni rubinetin e ujit.
2. Kthejeni fiksuesin A në drejtim të akrepave të orës. Hiqeni zorrën.



3. Pastroni filtrin e zorrës së futjes.



12. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Shumica e problemeve që mund të ndodhin mund të zgjidhen pa nevojën e një qendre të autorizuar shërbimi. Referojuni tabelës për informacion rreth problemeve të mundshme.

Me disa probleme, dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë me ndërprerje për të treguar një keqfunksionim dhe kodin e alarmit.

Pasi të keni kontrolluar pajisjen, çaktivizojeni dhe më pak aktivizojeni. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni me një Qendër të autorizuar të shërbimit. Hiqni nga priza pajisjen dhe mos e përdorni derisa problemi të jetë rregullar.



E RËNDËSISHME

Mbylleni rubinetin e ujit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe mos e përdorni derisa problemi të zgjidhet.

Nuk mund ta aktivizoni pajisjen.

- Sigurohuni që spina kryesore të jetë e lidhur me prizën e rrjetit.
- Sigurohuni që të mos keni siguresa të dëmtuara në kutinë e siguresave.

Programi nuk fillon.

- Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë mbyllur mirë.

- Nëse është vendosur shtyrja e programit, anuloni numërimin mbrapsht ose prisni për përfundimin e numërimit mbrapsht.
- Pajisja rimbush rezinën brenda zbutësit të ujit. Kohëzgjatja e procedurës është rreth 5 minuta.

Pajisja nuk mbushet me ujë. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 1 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur.
- Sigurohuni se presioni i furnizimit me ujë është ndërmjet 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). Për këtë informacion, kontaktoni autoritetin tuaj lokal të ujit.
- Sigurohuni që rubineti i ujit të mos jetë bllokuar.
- Sigurohuni që filtri në tubin dalës të mos jetë i bllokuar. Pastroni filtrin nëse është e nevojshme. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Sigurohuni që zorra e kullimit të mos jetë e përdredhur ose e përthyer.

Pajisja nuk e shkarkon ujin. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 2 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Sigurohuni që tapa e lavamanit të mos jetë e bllokuar.

- Sigurohuni që sistemi i filtrit të brendshëm të mos jetë i bllokuar.
- Sigurohuni që zorra e kullimit të mos jetë e përdredhur ose e përthyer.

Pajisja kundër përmbytjes është e ndezur. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 3 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Mbyllni rubinetin e ujit.
- Sigurohuni që pajisja të jetë instaluar saktë.
- Sigurohuni që koshat të jenë ngarkuar siç udhëzon manuali i përdorimit.

Keqfunksionim i pompës së larjes ose pompës së shkarkimit. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 4 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Sigurohuni që filtrat të jenë të pastër.
- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Keqfunksionim i pompës së larjes ose pompës së shkarkimit. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 5 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Temperatura e ujit brenda pajisjes është tepër e lartë ose ka ndodhur keqfunksionim i sensorit të temperaturës. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 6 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Sigurohuni se temperatura e ujit në hyrje nuk kapërcen 60°C.
- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Keqfunksionim teknik i pajisjes. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 12 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.

Niveli i ujit brenda pajisjes është shumë i lartë. Dritat që lidhen me shiritin e përzgjedhjes My Time pulsojnë 15 herë me ndërprerje dhe një sinjal akustik tingëllon me ndërprerje.

- Fikeni dhe rindizeni pajisjen.
- Sigurohuni që filtrat të jenë të pastër.
- Sigurohuni që tubi i daljes të jetë instaluar në lartësinë e duhur nga dyshemeja. Referojuni udhëzimeve të instalimit.

Pajisja ndalon dhe fillon shumë herë gjatë procesit.

- Është normale. Kjo sjell rezultate optimale në larje dhe kursim energjie.

Programi zgjat shumë.

- Nëse është vendosur shtyrja e programit, anuloni numërimin mbrapsht ose prisni për përfundimin e numërimit mbrapsht.
- Aktivizimi i opsioneve të programit rrit kohëzgjatjen e programit.

Rrjedhje e vogël nga dera e pajisjes.

- Pajisja nuk është e niveluar. Lironi ose shtërngoni këmbët e rregullueshme (nëse ka).

Dera e pajisjes mbyllet me vështirësi.

- Pajisja nuk është e niveluar. Lironi ose shtërngoni këmbët e rregullueshme (nëse ka).
- Pjesë të takëmeve dalin jashtë nga koshat.

Dera e pajisjes hapet gjatë ciklit të larjes.

- Funkcioni AirDry është aktivizuar për të përmirësuar rezultatet e tharjes ndërsa kursen energji. Për të çaktivizuar funksionin, referojuni kapitullit "Cilësimet".

Zhurma kërcitëse ose goditëse nga brenda pajisjes.

- Takëmet nuk janë rregulluar mirë në kosha. Referojuni kapitullit "Mbushta e pjatatarësës".
- Sigurohuni që krahët spërkatës të rrotullohen lirshëm.

Pajisja shkakton rënien e siguresës.

- Amperazhi është i pamjaftueshëm për të furnizuar njëkohësisht të gjitha pajisjet në përdorim. Kontrolloni amperazhin e prizës dhe kapacitetin e matësit ose fikni një prej pajisjeve që jeni duke përdorur.
- Defekt i brendshëm elektrik i pajisjes. Kontaktoni një Qendër të Autorizuar të Shërbimit.

12.1 Rezultatet e larjes dhe tharjes nuk janë të kënaqshme

Rezultate të pakënaqshme të larjes së pjatave.

- Referojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla".
- Përdorni një program larjeje më intensiv.
- Aktivizoni opsionin PowerBoost për të përmirësuar rezultatet e larjes të një programi të zgjedhur.

- Pastroni injektorët e krahëve spërkatës dhe filtrat. Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Shkaku mund të jetë cilësia e detergjentit. Provoni detergjent tjetër.

Rezultate të pakënaqshme tharjeje.

- Referojuni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla".
- Takëmet janë lënë shumë kohë brenda pajisjes së mbyllur. Aktivizoni funksionin AirDry për të vendosur hapjen automatike të derës dhe për të përmirësuar performancën e tharjes. Referojuni kapitullit "Cilësimet".
- Shkarkoni pjatararësen vetëm kur programi ka përfunduar.
- Nuk ka solucion shpëlarës apo doza nuk është e mjaftueshme. Mbushni kutinë e ndihmësit të shpëlarjes ose vendosni dozën në një nivel më të lartë (nëse zbatohet).
- Shkaku mund të jetë cilësia e solucionit shpëlarës. Përdorni një shkëlqyes tjetër.
- Përdorni gjithnjë solucion shpëlarës, edhe në rastin e multitabletave.
- Artikujt plastikë mund të duhet të thahen me peshqir.
- Programi 30min nuk ka një fazë të tharjes. Zgjidhni një program të ndryshëm.
- Pika uji nga koshi i sipërm ranë në koshin e poshtëm. Fillimisht shkarkoni koshin e poshtëm dhe pastaj koshin e sipërm.

Vija të bardha në gota dhe enë.

- Sasia e detergjentit është tepër e madhe. Pakësoni sasinë.

Shtresa blu në gota dhe enë.

- Sasia e lëshuar e solucionit shpëlarës është tepër e madhe. Rregulloni dozën në një nivel më të ulët.

Njolla dhe shenja piklash uji të thara mbi gota dhe enë.

- Shkaku mund të jetë cilësia e solucionit shpëlarës. Përdorni një ndihmës tjetër të shpëlarjes.
- Referojuni kapitullit "Mbushja e pjatararëses".

Pjesa e brendshme e pajisjes është e lagur.

- Ky nuk është defekt i pajisjes. Lagështira kondensohet në paretet e pajisjes.

Shkumë e pazakontë gjatë larjes.

- Përdorni detergjent të posaçëm për lavastovilje.

- Përdorni detergjent të një prodhuesi tjetër.
- Mos i lani paraprakisht enët me ujë të rrjedhshëm.

Ka gjurmë ndryshku në takëme.

- Në ujin e përdorur për larje ka shumë kripë. Pas mbushjes së kutisë së kripës, gjithnjë hiqni kripën e derdhur.
- Artikuj që ndryshken dhe takëme inoksi u vendosën bashkë. Mos i vendosni këta artikuj bashkë.

Mbetje detergjenti në kuti në përfundim të programit.

- Uji nuk mund të largojë detergjentin nga kutia. Sigurohuni që krahët spërkatës të mos jenë ngecur ose bllokuar.
- Sigurohuni që artikujt në kosa të mos pengojnë hapjen e kapakut të kutisë së detergjentit.

Pajisja mban erë të keqe nga brenda.

- Referojuni kapitullit "Kujdesi dhe pastrimi".
- Përdorni rregullisht një program me një temperaturë larjeje enësh prej 65°C.

Depozitime çmërsi në takëme, në kazan dhe në anën e brendshme të derës.

- Uji i rubinetit është i fortë. Përdorni kripë dhe caktoni rigjenerimin e zbutësit të ujit edhe kur përdoren tableta multifunkionale. Referojuni seksionit të zbutjes së ujit në kapitullin "Cilësimet".
- Niveli i kripës është i ulët. Nëse treguesi është i ndezur, mbusheni enën me kripë.
- Kapaku i kutisë së kripës rri lirshëm. Inspektoni kapakun.
- Filloni programin MachineClean me zhgëlqerues ose produkt pastrues të synuar për enëlarëse.
- Nëse depozitimet e çmërsit mbeten, pastrojeni pajisjen me detergjent të përshtatshëm.
- Provoni detergjent tjetër.
- Kontaktoni prodhuesin e detergjentit.

Takëme të turbullta, të çngjyrosura ose të ciflosura.

- Sigurohuni që në pajisje të lahen vetëm artikuj për larje në lavastovilje.
- Ngarkoni dhe shkarkoni koshin me kujdes. Referojuni kapitullit "Mbushja e pjatararëses".
- Vendosini artikujt delikatë në koshin e sipërm.

Referojuni kapitujve "Përpara përdorimit të parë", "Mbushja e pjatararëses", "Përdorimi i përditshëm", ose "Udhëzime dhe këshilla" për shkaqe të tjera të mundshme.

13. TË DHËNAT TEKNIKE

Përmasat	Gjerësia / lartësia / thellësia (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Lidhja elektrike ¹⁾	Tensioni (V)	220 - 240
	Frekuenca (Hz)	50
Presioni i furnizimit me ujë	Min. / maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Furnizimi me ujë	Ujë i ftohtë ose ujë i nxehtë (°C) ²⁾	min. 5 - maks. 60
Kapaciteti	Vendosja e cilësimeve	13

¹⁾ Shihni pllakën e specifikimeve për vlera të tjera.

²⁾ Nëse uji i nxehtë vjen nga burim alternativ energjie (p.sh. panele diellore), përdorni furnizimin me ujë të nxehtë për të ulur konsumin e energjisë.

13.1 Lidhja te databaza e EU EPREL

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje uebi te regjistrimi i kësaj pajisjeje në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Është gjithashtu e mundur të gjeni informacion lidhur me performancën e produktit në bazën e të dhënave të EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu> si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes. Referojuni kapitullit "Përshkrimi i produktit".

14. SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për ta ricikluar. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrrën tuaj komunale..

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN	23
2. SICHERHEITSHINWEISE.....	25
3. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	27
4. BEDIENFELD.....	27
5. PROGRAMMWahl.....	28
6. EINSTELLUNGEN.....	29
7. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	31
8. BELADEN DES GESCHIRRRSPÜLERS...	33

9. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	36
10. HINWEISE UND TIPPS.....	37
11. REINIGUNG UND PFLEGE.....	38
12. FEHLERBEHEBUNG.....	40
13. TECHNISCHE DATEN	43
14. RÜCKSCHLAGVENTIL.....	44
15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG	44

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts sorgfältig die mitgelieferten Anweisungen durch. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie

durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder unter 8 Jahren und Personen mit schweren Behinderungen oder Mehrfachbehinderung sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Wasch- und Reinigungsmittel von Kindern fern.

- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zur Reinigung von haushaltsüblichem Geschirr und Besteck bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Haushalt in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) liegen.
- Beachten Sie, dass die Höchstzahl an Gedecken 13 beträgt.
- Die Gerätetür sollte nicht geöffnet bleiben, um eine Stolpergefahr zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicezentrum oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.
- **WARNUNG:** Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit den Spitzen nach unten in den Korb geladen oder in horizontaler Position platziert werden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruck-Wasserstrahl und/oder Dampf.
- Besitzt das Gerät Lüftungsschlitze im Boden, dürfen diese zum Beispiel nicht von einem Bodenbelag blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den neuen mitgelieferten Schlauchsätzen an die Wasserversorgung ange-

geschlossen werden. Alte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 Montage

WARNUNG!

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf die Montage des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Befolgen Sie die mitgelieferten Installationsanweisungen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät bewegen, da es schwer ist. Tragen Sie Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C installieren oder verwenden.
- Montieren Sie das Gerät an einem sicheren und geeigneten Ort, der den Montageanforderungen entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Wenn die Möbelplatte nicht installiert ist, kann sich die Tür unerwartet schließen. Öffnen Sie die Gerätetür vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Kunststoffabdeckungen eingerastet sind. Die Beschädigung oder das Entfernen der Kunststoffabdeckungen an den Seiten der Tür kann die Funktionalität des Geräts beeinträchtigen und eine Verletzungsgefahr darstellen. Wenn die Kunststoffabdeckung beschädigt ist, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum, um Ersatz zu erhalten.

2.2 Elektrischer Anschluss

WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist für die Installation/den Anschluss an einen Erdungsanschluss im Gebäude vorgesehen.

- Stellen Sie sicher, dass die Parameter des Typenschilds mit der Netzstromversorgung kompatibel sind.
- Verwenden Sie immer eine korrekt installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel.
- Verhindern Sie Schäden am Netzstecker und am Netzkabel. Wenn ein Austausch erforderlich ist, wenden Sie sich an unser autorisiertes Servicezentrum.
- Schließen Sie den Netzstecker erst am Ende der Installation an die Steckdose an und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Trennen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Netzkabel ziehen. Ziehen Sie immer am Netzstecker.

2.3 Wasseranschluss

WARNUNG!

Stromschlaggefahr.

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Vor dem Anschluss an neue Rohre, lange nicht verwendete Rohre, nach Reparaturen oder Einbau neuer Geräte (z. B. Wasserzähler) das Wasser laufen lassen, bis es klar ist.
- Während und nach der ersten Inbetriebnahme auf Wasserleckagen prüfen.
- Drehen Sie sofort den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an das autorisierte Servicezentrum.
- Elektrischer Stromausfall deaktiviert das Wasserschutzsystem und erhöht das Risiko von Überschwemmungen.
- Der Wasserzulaufschlauch hat ein Sicherheitsventil und eine Hülle mit einem inneren Netzkabel.

2.4 Gebrauch

- Halten Sie brennbare Produkte oder Gegenstände, die mit brennbaren Produkten in Berührung kommen können, vom Gerät fern.
- Geschirrspülmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf der Spülmittelverpackung.
- Bitte trinken Sie nicht aus dem Gerät und spielen Sie nicht mit dem Wasser darin.
- Warten Sie, bis das Programm beendet ist, um das Geschirr zu entfernen, da das Spülmittel auf dem Geschirr verbleiben kann.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die offene Gerätetür und üben Sie keinen Druck auf die offene Gerätetür aus.
- Wenn Sie die Tür während des Betriebs des Programms öffnen, dann kann heißer Dampf vom Gerät austreten.

2.5 Service

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an das autorisierte Servicezentrum. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Selbstreparaturen oder nicht fachgerechte Reparaturen können für den Benutzer unsicher sein und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Folgende Ersatzteile sind für mindestens 7 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Motor, Umwälz- und Ablaufpumpe, Heizungen und Heizelemente, einschließlich Wärmepumpen, Rohrleitungen und zugehörige Ausrüstung, einschließlich Schläuche, Ventile, Filter und Aquastops, Struktur- und Innenteile im Zusammenhang mit Türbaugruppen,

Platinen, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware, einschließlich Reset-Software. Folgende Ersatzteile sind für mindestens 10 Jahre nach Produkteinstellung des Modells erhältlich: Türscharniere und -dichtungen, weitere Dichtungen, Sprühharme, Ablauffilter, Innenablagen und Kunststoffteile wie Körbe und Deckel. In Ihrem Land können die Teile für eine längere Dauer verfügbar sein. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website.

- Einige Ersatzteile sind nur für professionelle Reparaturen erhältlich und sind möglicherweise nicht für das Modell geeignet.
- Bezüglich der Lampe(n) in diesem Gerät und separat verkaufter Ersatzlampen: Diese Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen in Haushaltsgeräten standhalten, wie z. B. Temperatur, Vibration, Feuchtigkeit, oder sollen Informationen über den Betriebszustand des Gerätes anzeigen. Sie sind nicht für den Einsatz in anderen Geräten vorgesehen und nicht für die Raumbelichtung geeignet.

2.6 Entsorgung

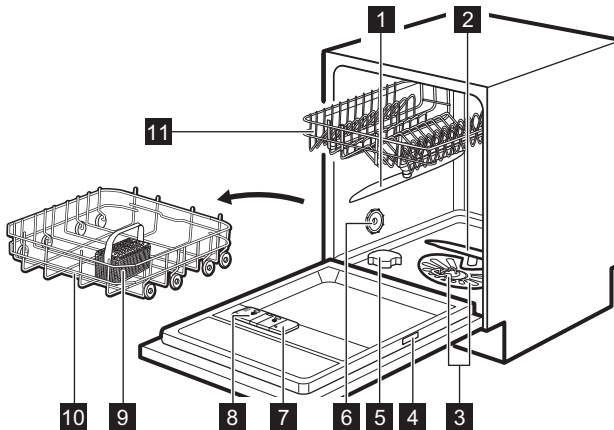


WARNING!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

3. GERÄTEBESCHREIBUNG



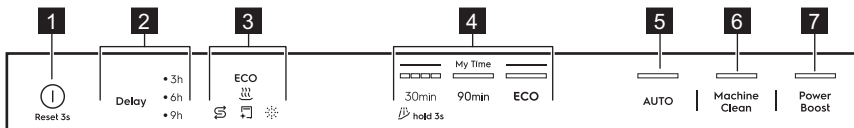
- 1** Oberer Sprüharm
- 2** Unterer Sprüharm
- 3** Filter
- 4** Typenschild
- 5** Salzbehälter
- 6** Entlüftung
- 7** Klarspülmittel-Dosierer
- 8** Spülmittelbehälter
- 9** Besteckkorb
- 10** Unterer Korb
- 11** Oberer Korb

3.1 Light-on-Floor

Die Funktion zeigt eine Beleuchtung auf dem Boden unter der Gerätetür an. Die Beleuchtung schaltet sich ein, wenn ein Programm startet, und erlischt, wenn das Programm beendet ist. Die Beleuchtung blinkt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert.

i Wenn AirDry die Tür öffnet, ist Light-on-Floor möglicherweise nicht vollständig einblendet. Um zu überprüfen, ob das Programm abgeschlossen ist, werfen Sie bitte einen Blick auf das Bedienfeld.

4. BEDIENFELD



- 1** Ein-Aus-Taste / Reset-Taste
- 2** Zeitvorwahl-Taste
- 3** Anzeigen
- 4** My Time Programm-Auswahlleiste
- 5** AUTO Programmtaste
- 6** MachineClean Programmtaste

- 7** PowerBoost Optionstaste

4.1 Anzeigen

ECO Sie ist eingeschaltet, wenn Sie das ECO-Programm auswählen. Siehe Kapitel „Programme und Optionen“.

 Leuchtet, wenn der Klarspülmittel-Dosierer nachgefüllt werden muss. Siehe Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“.

 Leuchtet, wenn der Salzbehälter nachgefüllt werden muss. Siehe Kapitel „Vor der ersten Inbetriebnahme“.



Leuchtet, wenn ein Programm mit Trocknungsphase gewählt wurde. Siehe Kapitel „Programme und Optionen“.



Sie ist eingeschaltet, wenn Sie das MachineClean Programm ausführen. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.

5. PROGRAMMWahl

5.1 Spülprogramme

30min

Für Geschirr und Besteck mit frischen Verschmutzungen. Phasen: Geschirrspülen bei 60°C, Spülen bei 50°C, AirDry. Das Programm enthält weder die Trocknungsphase noch die Ausgabe von Klarspüler. Lassen Sie die Gegenstände im Geschirrspüler mit geöffneter Tür stehen, damit sie an der Luft trocknen können.

90min

Für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler, leicht angetrockneter Verschmutzung. Phasen: Geschirrspülen bei 65°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 55°C, Trocknen, AirDry.

ECO

Dieses Programm ermöglicht einen äußerst effizienten Wasser- und Energieverbrauch für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit normaler Verschmutzung. Phasen: Vorspülen, Geschirrspülen bei 50°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 55°C, Trocknen, AirDry. Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm dient der Überprüfung der Einhaltung der Verordnung (EU) der Eco-design-Kommission 2019/2022.

AUTO

Für Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen mit allen Verschmutzungsgraden. Phasen: Vorspülen, Geschirrspülen bei 60°C, Zwischenspülen, Klarspülgang bei 60°C, Trocknen, AirDry. Dieser intelligente Zyklus erfasst die Beladungsgröße und den Verschmutzungsgrad. Er passt automatisch die Spültemperatur, -dauer und -wassermenge an,

um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse zu erzielen.

5.2 Programmoptionen

PowerBoost

Diese Option steigert die Reinigungseffektivität durch Verlängerung der Programmdauer, was zu einer höheren durchschnittlichen Geschirrspültemperatur führt. Die Option ist für sehr hartnäckige Verschmutzungen vorgesehen. Gilt für die Programme 30min, , 90min .

5.3 Spezielle Programme



QuickRinse

Das Programm spült Geschirr vor, das später gespült werden soll. Verwenden Sie kein Spülmittel mit diesem Programm. Siehe Kapitel „Täglicher Gebrauch“.



MachineClean

Das Programm reinigt das Innere des Geräts bei 65°C und entfernt Kalk- und Fettablagerungen effektiv, um eine lang anhaltende Leistung zu gewährleisten. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.

5.4 Verbrauchswerte

A – Programm, **B** – Wasser (l), **C** – Energie (kWh), **D** – Dauer (Min).

A	B	C	D
30min	9,0	0,600	30
QuickRinse	4,5	0,025	15
90min	11,5	0,975	90
ECO	9,9	0,835	240

A	B	C	D
AUTO	11,5	1,125	170
MachineClean	10,0	0,500	60

Der Druck und die Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen, die Geschirrmenge und der Verschmutzungsgrad können die Werte verändern.

Die Werte der Programme mit Ausnahme von ECO sind Richtwerte.

5.5 Informationen für Vergleichstests

Um die notwendigen Informationen für die Durchführung von Leistungstests zu erhalten (z. B. gemäß: EN60436), senden Sie eine E-Mail an:

info.test@dishwasher-production.com

Geben Sie in Ihrer Anfrage den Produktnummerncode (PNC) auf dem Typenschild an.

Bezüglich anderer Fragen zu Ihrem Geschirrspüler siehe die mit dem Gerät gelieferte Bedienungsanleitung.

6. EINSTELLUNGEN

6.1 Überblick über die Einstellungen

1. Wasserhärte

Stellen Sie die Wasserenthärtestufe (1–10) entsprechend der Wasserhärte ein. Standard: 5.¹⁾

2. Endsignal

Aktivieren oder deaktivieren Sie das akustische Signal, das ertönt, wenn das Programm beendet ist. Standard: aus.

3. Klarspülerstufe-Nachfüllanzeige

Ein-/Ausschalten der Klarspüleranzeige. Standard: ein.¹⁾

4. Autom. Tür offen

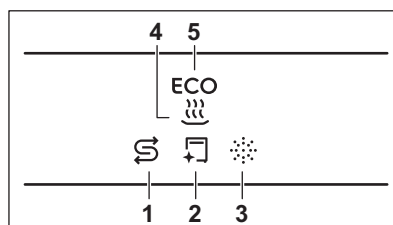
Aktivieren oder Deaktivieren der AirDry-Funktion. Standard: ein.¹⁾

5. Tastentöne

Aktivieren oder deaktivieren Sie den Ton, der ertönt, wenn eine Taste gedrückt wird. Standard: ein.

Sie können die Einstellungen im Einstellmodus ändern. Siehe Anweisungen später im Kapitel.

Wenn sich das Gerät im Einstellmodus befindet, stellen die Kontrolllampen auf dem Bedienfeld die verfügbaren Einstellungen dar. Für jede Einstellung blinkt eine entsprechende Kontrolllampe:



6.2 Einstellmodus

Aufrufen des Einstellmodus

Sie können den Einstellmodus vor dem Start eines Programms aufrufen. Während das Programm läuft, können Sie den Einstellmodus nicht aufrufen.

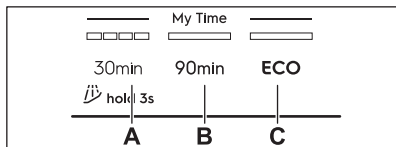
Halten Sie gleichzeitig ECO und AUTO etwa 3 Sekunden gedrückt.

- Die Lampe für die Delay und Anzeige leuchtet.
- Die Anzeigen , und sind eingeschaltet.
- Die Lichter, die sich auf die My Time Auswahlleiste beziehen, sind eingeschaltet.

Navigieren im Einstellmodus

Verwenden Sie die My Time-Auswahlleiste, um im Einstellmodus zu navigieren.

¹⁾ Weitere Einzelheiten finden Sie weiter unten in diesem Kapitel.



- A. Zurück-Taste
- B. Bestätigen-Taste
- C. Weiter-Taste

Verwenden Sie Zurück und Weiter, um zwischen den Einstellungen zu wechseln und um deren Wert zu ändern. Verwenden Sie Bestätigen, um die Einstellung aufzurufen und Änderungen zu bestätigen.

Ändern einer Einstellung

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

1. Drücken Sie Zurück oder Weiter, bis die Anzeige für die gewünschte Einstellung blinkt.

Die Kontrolllampe von Delay zeigt den aktuellen Einstellwert an:

- Bei den Einstellungen mit zwei Optionen (Ein und Aus) leuchtet die Kontrolllampe (Einstellung eingeschaltet) oder sie leuchtet nicht (Einstellung ausgeschaltet).
 - Bei den Einstellungen mit mehreren Optionen (Stufen) leuchtet die Kontrolllampe. Die Anzahl der Blinkzeichen zeigt die aktuelle Einstellung an (z. B. 5 Blinkzeichen + Pause + 5 Blinkzeichen... = Stufe 5).
2. Drücken Sie die Taste Bestätigen, um die Einstellung zu öffnen.
 - Die Lampe der Einstellung leuchtet.
 - Die anderen Kontrolllampen sind ausgeschaltet.
 - Die Kontrolllampe von Delay zeigt den aktuellen Einstellwert an.
 3. Drücken Sie Zurück oder Weiter, um den Wert zu ändern.
 4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung Bestätigen.
 - Die neue Einstellung ist gespeichert.
 - Das Gerät kehrt zur Einstellungsauswahl zurück.
 5. Halten Sie ECO und AUTO gleichzeitig etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus zu verlassen.

Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

Die gespeicherten Einstellungen bleiben so lange gültig, bis Sie sie wieder ändern.

6.3 Wasserenthärter

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten.

Je höher der Gehalt dieser Mineralien ist, desto härter ist Ihr Wasser. Wasserhärte wird in äquivalenten Skalen gemessen.

Die Wasserenthärtungsstufe sollte entsprechend der Wasserhärte Ihrer Wasserversorgung eingestellt werden. Die Anpassung ist unabhängig von der verwendeten Spülmittelart erforderlich, um gute Spülergebnisse zu gewährleisten und die Salzanzeige aktiv zu halten. Ihre örtliche Wasserbehörde kann Sie über die Wasserhärte in Ihrem Gebiet informieren. Die Werkseinstellung ist Stufe 5.

❗ Multi-Tabs mit einem Enthärtungsmittel haben eine begrenzte Wirksamkeit bei der Enthärtung von Wasser. Siehe Produktverpackung.

Wasserhärte

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

¹⁾ Wasserenthärterstufe

Der Wasserenthärter wird einem automatischen Regenerationsprozess unterzogen. ²⁾

6.4 Klarspülmittelnachfüllanzeige

Klarspülmittel hilft, das Geschirr streifen- und fleckenfrei zu trocknen. Es wird während der letzten Spülung automatisch freigegeben.

Wenn das Klarspülmittelfach leer ist, schaltet sich die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein.

Wenn Sie Multi-Reinigungstabs verwenden und die Reinigungsergebnisse zufriedenstellend sind, können Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ausschalten. Für die beste Trocknungsleistung empfehlen wir jedoch stets Klarspülmittel zu verwenden.

Verwenden Sie die üblichen Reinigungsmittel oder Multi-Reinigungstabs ohne Klarspülmittel, schalten Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein.

6.5 AirDry

AirDry verbessert die Trocknungsergebnisse. Die Gerätetür öffnet sich automatisch wäh-

rend der Trocknungsphase und bleibt einen Spaltbreit geöffnet. Das Deaktivieren der Funktion kann die Trocknungsleistung beeinträchtigen.

AirDry wird automatisch bei allen Programmen außer bei  eingeschaltet.

Die Dauer der Trocknungsphase und die Türöffnungszeit variieren je nach ausgewähltem Programm und den Optionen.

VORSICHT!

Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb der ersten 2 Minuten nach der automatischen Öffnung zu schließen. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

7. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis das Gerät eingeschaltet wird.
2. Stellen Sie den Wasserenthärterstand auf die Wasserhärte ein.
3. Füllen Sie den Salzbehälter.
4. Füllen Sie den Klarspülmitteldosierer.
5. Befüllen Sie den Spülmittelbehälter.
6. Öffnen Sie den Wasserhahn.
7. Starten Sie das Programm 30min, um alle Rückstände aus dem Fertigungsprozess zu entfernen. Ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.

Nach dem Programmstart regeneriert das Gerät bis zu 5 Minuten lang das Harz im Wasserenthärter. Die Spülphase startet erst nach Abschluss dieses Vorgangs. Dieser

Vorgang wird in regelmäßigen Abständen wiederholt.

7.1 Salzbehälter

VORSICHT!

Verwenden Sie nur Regenerationssalz für Geschirrspüler. Verwenden Sie kein Küchensalz.

Das Salz wird für die Regenerierung des Filterharzes im Wasserenthärter und zur Erzielung guter Spülergebnisse im täglichen Gebrauch benötigt.

Füllen des Salzbehälters

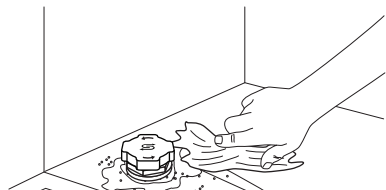
1. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn.

²⁾ Für den korrekten Betrieb des Wasserenthärters muss das Harz der Enthärtungsanlage regelmäßig regeneriert werden. Dieser Vorgang erfolgt automatisch und ist Teil des normalen Spülmaschinenbetriebs. Die Häufigkeit der Regeneration hängt von der eingestellten Wasserenthärterstufe ab. Je höher die Stufe, desto häufiger erfolgt die Regeneration. Bei hohen Konzentrationen erfolgt die Regeneration zweimal in einem Zyklus: während des Geschirrspülens und nach dem letzten Spülvorgang. Bei niedrigeren Stufen erfolgt die Regeneration erst nach dem letzten Spülvorgang. Der Wasserenthärter wird zu Beginn des nächsten Zyklus gespült. Bei hohen Stufen erfolgt sie zusätzlich am Ende des Geschirrspülvorgangs. Der Spülvorgang des Wasserenthärters endet mit einer vollständigen Entleerung. Die Regeneration verlängert die Programmdauer um maximal 5 Min, erhöht den Wasserverbrauch um maximal 4 l und den Energieverbrauch um 2 Wh. Bei den derzeit gültigen Standardlaborbedingungen mit einer Wasserhärte von 2,5 mmol/l (Wasserenthärter: Stufe 3) erfolgt die Regeneration alle 62 l des verbrauchten Wassers. Wassertemperatur, Wasserdruck sowie die Schwankungen der Netzversorgung können die Werte verändern.

- 1 l Wasser in den Salzbehälter gießen (nur bei erstmaliger Befüllung).
- Füllen Sie den Salzbehälter mit dem mitgelieferten Trichter mit 1 kg Spülmaschinensalz.



- Schütteln Sie den Trichter leicht am Griff, damit auch die verbleibenden Körner in den Behälter gelangen.
- Entfernen Sie das Salz um die Öffnung des Salzbehälters herum.

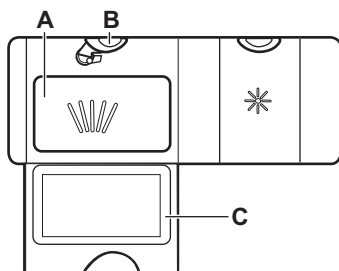


- Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters im Uhrzeigersinn, um ihn zu schließen.

WICHTIG

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Um Korrosion zu vermeiden, füllen Sie den Salzbehälter und starten Sie sofort einen kompletten Spülgang mit Spülmittel.

7.2 Gebrauch des Spülmittels



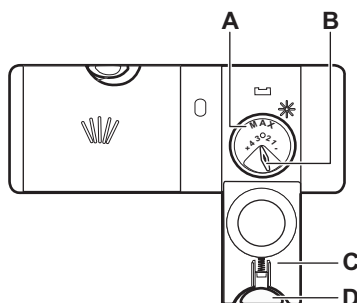
- Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.

- Füllen Sie das Spülmittel in das Fach (A). Sie können Spülmittel in Tab-, Pulver- oder Gelform verwenden.
- Wenn das Programm eine Vorspülphase beinhaltet, geben Sie bis zu 5 g Spülmittel auf die Innenseite der Geschirrspülertür.
- Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass die Entriegelungstaste einrastet.

❗ Füllen Sie nicht mehr als ml 30 Gel-Spülmittel in das Fach (A).

Informationen zur Spülmitteldosierung finden Sie in den Herstelleranweisungen auf der Verpackung des Produkts. In der Regel ist 20 - 25 ml Gel- oder 18 g Pulverspülmittel für eine Beladung mit normaler Verschmutzung ausreichend.

7.3 Füllen des Klarspülmittel-Dosierers



VORSICHT!

Das Fach (A) ist nur für Klarspülmittel gedacht. Füllen Sie es nicht mit Spülmittel.

VORSICHT!

Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspülmaschinen entwickelte Klarspülmittel.

- Drücken Sie die Entriegelungstaste (D), um den Deckel (C) zu öffnen.
- Füllen Sie den Dosierer (A) bis zur Füllstandsmarkierung „max“ mit Klarspülmittel.
- Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um eine übermäßige Schaumbildung zu vermeiden.

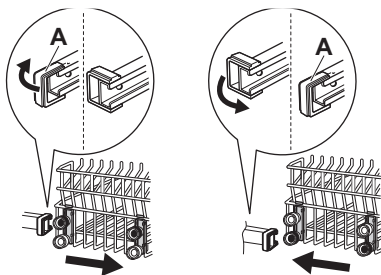
4. Schließen Sie den Deckel. Vergewissern Sie sich, dass die Entriegelungstaste einrastet.

① Sie können den Wahlschalter für die Zubgabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 oder 6 (größte Menge) einstellen.

8. BELADEN DES GESCHIRRSPÜLERS

- Für beste Reinigungsergebnisse die Gegenstände in den Körben, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, anordnen.
- Beladen Sie den Geschirrspüler mit der maximalen Füllmenge, um Wasser und Energie zu sparen.
- Die Körbe nicht überladen, um einen effizienten Betrieb des Geschirrspülers zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird. Nur so erreicht das Spülwasser das ganze Geschirr.
- Verwenden Sie das Gerät nur zum Spülen von spülmaschinenfesten Gegenständen.
- Folgende Materialien dürfen nicht im Geschirrspüler gereinigt werden: Holz, Horn, Zinn, Kupfer, Aluminium, fein verziertes Porzellan, ungeschützter Kohlenstoffstahl oder Silber. Dies kann dazu führen, dass sie reißen, sich verziehen, verfärben, absplittern, rosten, beflecken oder korrodieren.
- Spülen Sie im Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Haushaltstücher).
- Legen Sie Hohlkörper (Becher, Gläser und Pfannen) mit der Öffnung nach unten, damit das Wasser abfließen kann.
- Achten Sie darauf, dass Glaswaren sich nicht berühren.
- Legen Sie leichte Gegenstände in den oberen Korb. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Legen Sie Besteck und kleine Gegenstände in den Besteckkorb.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.
- Passen Sie die Höhe des oberen Korbs an, um Platz für großes Geschirr zu schaffen.

8.1 Einstellen der Höhe des Oberkorbs



Den oberen Korb in die höhere Position bringen:

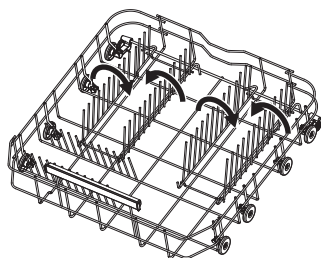
1. Die vorderen Anschläge (A) des oberen Korbs nach außen bewegen und den Korb herauschieben.
2. Setzen Sie den Korb in die höhere Position ein und bringen Sie die Anschläge (A) wieder in ihre ursprüngliche Position.

8.2 Eigenschaften des Spülmaschinenkorbs

Die enthaltenen Zubehörteile können abhängig von dem Modell Ihrer Spülmaschine variieren.

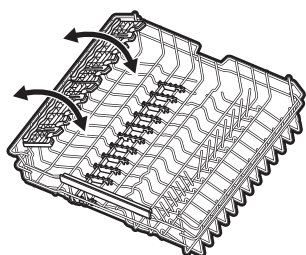
Unterer Korb

Die Anzahl der klappbaren Zinken kann je nach Modell Ihrer Spülmaschine variieren.

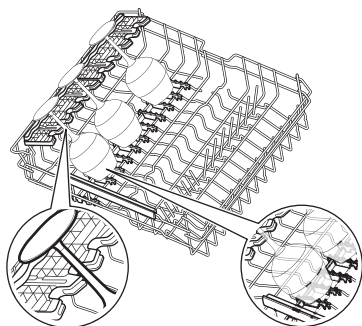


Oberer Korb

Die Ablagen für die Aufnahme von Tassen können umgeklappt werden, um Platz für hohes Geschirr zu schaffen.

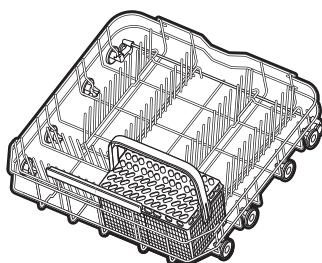


Die Tassenablagen haben Rillen, um Stielgläser zu halten, während Gummistifte für Stabilität sorgen.



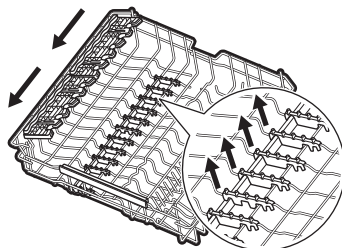
Besteckkorb

Stellen Sie den Besteckkorb in die vordere rechte Ecke des unteren Korbs. Verwenden Sie ihn für Besteck und kleine Gegenstände.

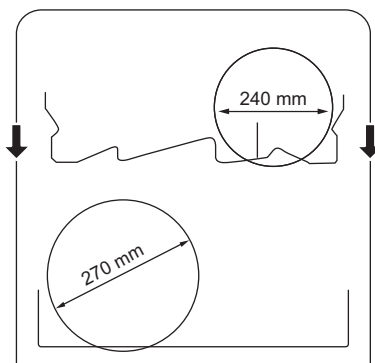


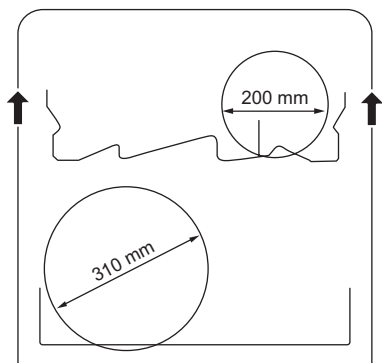
Zubehörteile entfernen

Tassenablagen und Gummistifte können vorübergehend entfernt werden, um sperrige Gegenstände unterzubringen



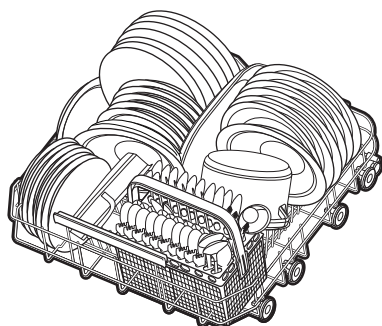
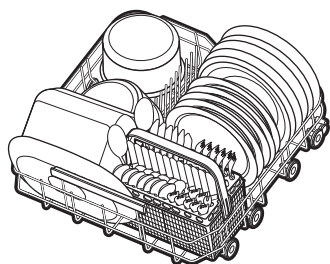
Maximale Geschirrhöhen (mm)



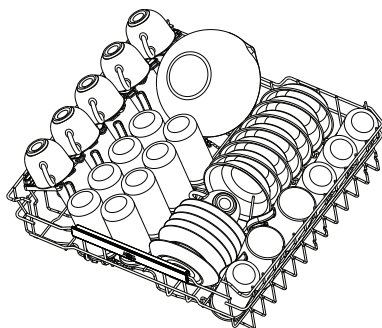
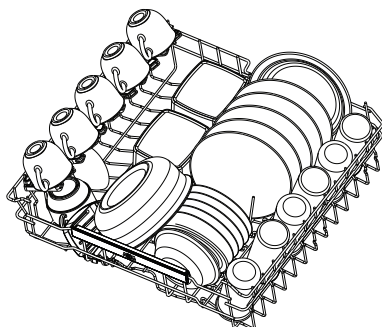


8.3 Beispiele für das Beladen der Spülmaschine

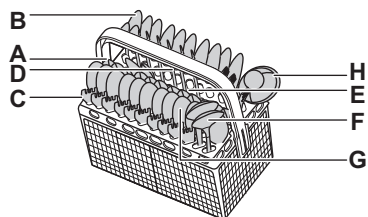
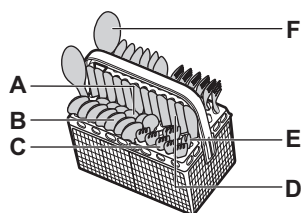
Unterer Korb



Oberer Korb



Besteckkorb



- A. Teelöffel
- B. Suppenlöffel

- C. Gabel
- D. Messer
- E. Serviergabel
- F. Servierlöffel

- G. Dessertlöffel
- H. Soßenkelle

9. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Halten Sie die Ein/Aus-Taste gedrückt, bis das Gerät eingeschaltet wird.
3. Befüllen Sie den Salzbehälter, wenn die -Anzeige leuchtet.
4. Befüllen Sie den Klarspülmitteldosierer, wenn die -Anzeige leuchtet.
5. Beladen Sie die Körbe.
6. Befüllen Sie den Spülmittelbehälter.
7. Wählen und starten Sie ein Programm.
8. Schließen Sie den Wasserhahn, wenn das Programm beendet ist.

9.1 So wählen Sie mit Hilfe der Auswahlleiste My Time ein Programm aus und starten es

1. Drücken Sie die Taste für das gewünschte Programm.

Die Lampe der Taste leuchtet.

2. Aktivieren Sie PowerBoost nach Wunsch.
3. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

9.2 So starten Sie das QuickRinseProgramm

1. Halten Sie 30min etwa 3 Sekunden gedrückt.

Die Lampe der Taste blinkt.

2. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

9.3 So aktivieren Sie die PowerBoost Option

Aktivieren Sie die Option, bevor Sie ein Programm starten. Sie können die Option nicht aktivieren oder deaktivieren, während ein Programm läuft.

1. Wählen Sie ein Programm über die My Time-Auswahlleiste aus.
2. Drücken Sie PowerBoost.

Die Lampe der Taste leuchtet.

 Die Aktivierung einer Option erhöht den Wasserverbrauch, den Energieverbrauch und die Programmdauer.

9.4 Starten des AUTO-Programms

1. Drücken Sie AUTO.

Die Lampe der Taste leuchtet.

2. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

Das Gerät erkennt die Beladung und stellt ein geeignetes Spülprogramm und die Dauer ein.

9.5 So verzögern Sie den Programmstart

1. Wählen Sie ein Programm.
2. Drücken Sie Delay wiederholt, um zwischen einer Zeitvorwahl von 3, 6 und 9 Stunden zu wählen.

Die Lampe der Taste leuchtet.

3. Schließen Sie die Gerätetür, um den Countdown zu starten.

Während des Countdowns ist es nicht möglich, die Programmauswahl zu ändern. Nach Ablauf des Countdowns wird das Programm gestartet.

9.6 Abbrechen der eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Halten Sie  etwa 3 Sekunden gedrückt. Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

 Wenn Sie die Zeitvorwahl abbrechen, muss das Programm erneut ausgewählt werden.

9.7 Abbrechen eines laufenden Programms

Halten Sie  etwa 3 Sekunden gedrückt. Das Gerät kehrt zur Programmauswahl zurück.

❗ Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

9.8 Öffnen der Tür während des Gerätebetriebs

Wenn Sie die Tür während eines laufenden Programms öffnen, stoppt das Gerät. Dies kann sich auf den Energieverbrauch und die Programmdauer auswirken. Wenn Sie die Tür wieder schließen, setzt das Gerät den Betrieb ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung fort.

❗ Versuchen Sie nicht, die Gerätetür innerhalb von 2 Minuten nach dem AirDry automatischen Öffnen zu schließen, da dies das Gerät beschädigen könnte. Wird die Tür danach für mindestens 3 Minuten geschlossen, wird das laufende Programm beendet.

9.9 Programmende

Nach Abschluss des Programms schaltet sich der Geschirrspüler automatisch aus.

Alle Tasten sind funktionslos außer der Ein-/Aus-Taste.

9.10 Automatische Abschaltung

Diese Funktion spart Energie, da sie das Gerät ausschaltet, wenn es nicht in Betrieb ist.

Die Funktion schaltet sich in folgenden Fällen ein:

- Wenn das Programm beendet ist.
- Nach 5 Minuten, wenn kein Programm gestartet und keine Taste gedrückt wurde.

10. HINWEISE UND TIPPS

10.1 Allgemeines

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse im täglichen Gebrauch sicherzustellen und zum Umweltschutz beizutragen.

- Das Spülen im Geschirrspüler, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verbraucht in der Regel weniger Wasser und Energie als das Spülen von Hand.
- Beladen Sie den Geschirrspüler mit der maximalen Füllmenge, um Wasser und Energie zu sparen. Um die besten Reinigungsergebnisse zu erzielen, ordnen Sie die Gegenstände in den Körben wie in der Bedienungsanleitung beschrieben ein und überladen Sie die Körbe nicht.
- Geschirr nicht von Hand vorspülen. Dies erhöht den Wasser- und Energieverbrauch. Wählen Sie bei Bedarf ein Programm mit Vorspülphase.
- Entfernen Sie größere Speisereste von den Tellern und leeren Sie Tassen und Gläser, bevor Sie sie in das Gerät stellen.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben sich weder berührt noch von anderem Geschirr verdeckt wird. Nur so erreicht das Spülwasser das ganze Geschirr.
- Wählen Sie ein Programm, das für die Beladung und den Verschmutzungsgrad

geeignet ist. ECO bietet den effizientesten Wasser- und Energieverbrauch.

- Zum Verhindern von Kalkablagerungen im Inneren des Geräts:
 - Füllen Sie den Salzbehälter bei Bedarf nach.
 - Verwenden Sie die empfohlene Menge an Spül- und Klarspülmittel.
 - Stellen Sie sicher, dass das aktuelle Niveau des Wasserenthärers mit der Härte der Wasserversorgung übereinstimmt.
 - Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

10.2 Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Spülmittel

- Verwenden Sie ausschließlich für Geschirrspüler geeignetes Salz, Klarspüler und Spülmittel. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- In Gebieten mit hartem und sehr hartem Wasser empfehlen wir, für optimale Reinigungs- und Trocknungsergebnisse ein normales Geschirrspülmittel (Pulver, Gel, Tabs ohne Zusatzstoffe), Klarspüler und Salz separat zu verwenden.
- Bei kurzen Spülprogrammen lösen sich Multi-Tabs möglicherweise nicht vollständig auf, was zu Spülmittelrückständen auf dem Geschirr führen kann. Siehe Produktverpackung.

Verwenden Sie Tabs bei längeren Programmen.

- Verwenden Sie immer die richtige Menge an Spülmittel. Unzureichende Mengen an Spülmittel können zu mangelhaften Reinigungsergebnissen bzw. Flecken auf den Gegenständen führen. Die Verwendung von zu viel Spülmittel bei weichem oder enthärtetem Wasser führt zu Spülmittelrückständen auf dem Geschirr. Beachten Sie die Anweisungen auf der Spülmittelverpackung.
- Verwenden Sie immer die richtige Menge an Klarspüler. Eine unzureichende Menge an Klarspüler führt zu schlechteren Trocknungsergebnissen. Die Verwendung von zu viel Klarspüler führt zu bläulichen Schichten auf den Gegenständen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärterstand korrekt ist. Bei zu hoher Stufe wird das Wasser zu weich, was zu Glaskorrosion führen kann. Informationen zur Einstellung der Stufe des Wasserenthärters finden Sie im Kapitel über Einstellungen.

10.3 Was tun, wenn Sie keine Multi-Reinigungstabletten mehr verwenden möchten

Vorgehensweise, um zurück zur separaten Verwendung von Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel zu kehren:

1. Stellen Sie die höchste Wasserenthärterstufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das kürzeste Programm mit einer Spülphase. Verwenden Sie kein

Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

4. Stellen Sie den Wasserenthärter nach Ablauf des Programms auf die Wasserhärte in Ihrer Region ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.
6. Schalten Sie die Klarspülmittelnachfüllanzeige ein.

10.4 Vor dem Programmstart

Stellen Sie vor dem Start des gewählten Programms Folgendes sicher:

- Die Filter sind sauber und richtig eingesetzt.
- Die Verschlusskappe des Salzbehälters sitzt fest.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Es ist ausreichend Salz und Klarspüler vorhanden.
- Das Geschirr ist richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm ist geeignet für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die richtige Geschirrspülmittelmenge wird verwendet.

10.5 Entladen der Körbe

1. Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
2. Entladen Sie zuerst den Unter- und dann den Oberkorb.

i Nach Abschluss des Programms kann sich noch Wasser an den Innenseiten des Geräts befinden.

11. REINIGUNG UND PFLEGE

WICHTIG

Vor allen Wartungsarbeiten, die nicht zum Programm MachineClean gehören, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verschmutzte Siebe und verstopfte Sprüharme wirken sich negativ auf das Spülergebnis aus.

Die Filter sind selbstreinigend und müssen nicht nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Reinigen Sie die Filter einmal pro Woche. Reinigen Sie die Sprüharme alle zwei Monate

oder früher, wenn Sie nach Abschluss des Programms Speisereste auf dem Geschirr bemerken. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Häufigkeit der Nutzung des Geräts ab.

11.1 So starten Sie das MachineClean Programm

Reinigen Sie die Siebe und Sprüharme, bevor Sie das Programm starten.

1. Verwenden Sie einen Entkalker oder ein Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Beachten Sie die auf der Verpackung

angegebenen Hinweise. Ordnen Sie kein Geschirr in die Körbe ein.

2. Drücken Sie MachineClean.

Die Lampe der Taste leuchtet.

3. Schließen Sie die Gerätetür; um das Programm zu starten.

Nach Abschluss des Programms erlischt die MachineClean Lampe.

11.2 Reinigung der Innenseiten

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernden Reinigungsschwämmchen, scharfen Gegenstände, starken Chemikalien, Schaber oder Lösungsmittel.
- Reinigen Sie die Tür, einschließlich der Gummidichtung, einmal pro Woche.
- Verwenden Sie mindestens alle zwei Monate ein spezielles Reinigungsmittel für Geschirrspüler, um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten. Halten Sie sich sorgfältig an die Anweisungen auf der Verpackung des Produkts.
- Starten Sie das Programm MachineClean, um optimale Reinigungsergebnisse zu erzielen.

11.3 Reinigung der Außenseiten

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Lappen.
- Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Für das Bedienfeld verwenden Sie bitte Wasser ohne Reinigungsmittel.
- Bitte verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel.

11.4 Entfernen von Fremdkörpern

Überprüfen Sie die Siebe und die Wanne nach jedem Gebrauch des Geschirrspülers. Fremdkörper (z. B. Glasscherben, Kunststoffteilchen, Knochen oder Zahnstocher usw.) verringern die Reinigungsleistung und können Schäden an der Ablaufpumpe verursachen.

VORSICHT!

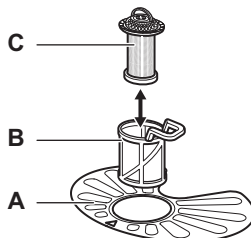
Können Sie die Fremdkörper nicht entfernen, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

1. Bauen Sie das Siebsystem wie in diesem Kapitel beschrieben aus.
2. Entfernen Sie alle Fremdkörper manuell.

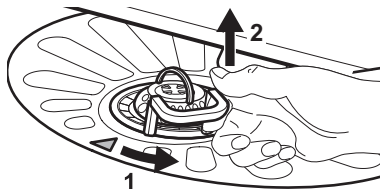
3. Bauen Sie das Siebsystem wie in diesem Kapitel beschrieben wieder ein.

11.5 Filter reinigen

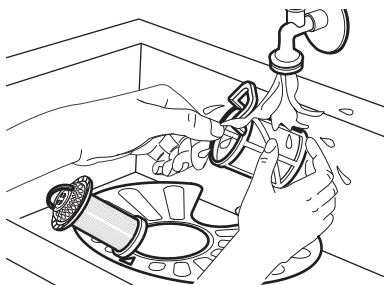
Das Filtersystem besteht aus drei Teilen.



1. Drehen Sie den Filter (B) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn heraus.



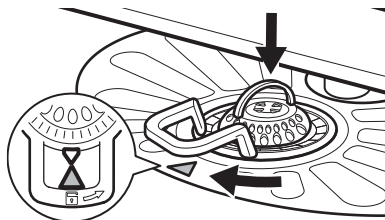
2. Entfernen Sie den Filter (C) aus dem Filter (B).
3. Entfernen Sie den flachen Filter (A).
4. Waschen Sie die Filter.



5. Stellen Sie sicher, dass sich keine Speisereste oder Verschmutzungen im oder um den Rand der Wanne befinden.
6. Setzen Sie den flachen Filter (A) wieder ein. Stellen Sie sicher, dass er korrekt unter den beiden Schienen positioniert ist.



7. Setzen Sie die Filter (B) und (C) wieder zusammen.
8. Setzen Sie den Filter (B) wieder in den flachen Filter (A) ein. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

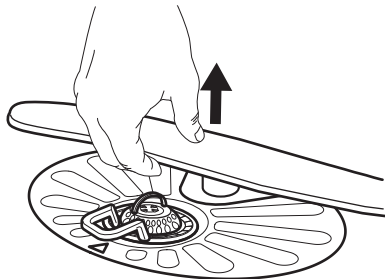


⚠ VORSICHT!

Eine falsche Anordnung der Filter kann zu schlechten Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts führen.

11.6 Reinigung des unteren Sprüharms

1. Ziehen Sie zum Entfernen des unteren Sprüharms diesen nach oben.



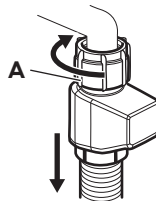
2. Reinigen Sie den Sprüharm unter fließendem Wasser. Entfernen Sie Verunreinigungen aus den Öffnungen des Sprüharms mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher. Lassen Sie Wasser durch die Austrittsöffnungen laufen, um Verschmutzungen aus dem Inneren zu entfernen.
3. Drücken Sie den Sprüharm nach unten, um ihn wiedereinzusetzen.

11.7 Reinigung des oberen Sprüharms

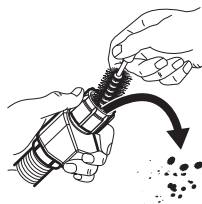
Entfernen Sie den oberen Sprüharm nicht. Wenn die Öffnungen im Sprüharm verstopft sind, entfernen Sie die Rückstände der Verunreinigungen mit einem dünnen spitzen Gegenstand, z. B. einem Zahnstocher.

11.8 Reinigung des Zulaufschlauchfilters

1. Schließen Sie den Wasserhahn.
2. Drehen Sie die Halterung (A) im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Schlauch ab.



3. Reinigen Sie den Filter des Zulaufschlauchs.



12. FEHLERBEHEBUNG

Die meisten Störungen, die auftreten, können behoben werden, ohne dass ein autorisiertes Servicezentrum kontaktiert werden muss. Informationen zu möglichen Störungen finden Sie in der Tabelle.

Bei einigen Problemen blinken die Anzeigen in Bezug auf die My Time Auswahlleiste zeitweise, um eine Fehlfunktion und den Alarmcode anzuzeigen.

Wenn Sie das Gerät überprüft haben, dann schalten Sie es aus und dann ein. Wenn das

Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum. Ziehen Sie den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.

WICHTIG

Schließen Sie den Wasserhahn, ziehen Sie den Netzstecker und verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.

Sie können das Gerät nicht aktivieren.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine beschädigte Sicherung im Sicherungskasten ist.

Das Programm startet nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Gerätetür geschlossen ist.
- Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, dann brechen Sie den Countdown ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
- Das Gerät regeneriert das Granulat im Wasserenthärter. Die Dauer dieses Vorgangs beträgt ca. 5 Minuten.

Das Gerät füllt sich nicht mit Wasser. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken 1 Mal intermittierend und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Vergewissern sich, dass der Wasserhahn offen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Druck der Wasserversorgung zwischen 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) liegt. Diese Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Wasserbehörde.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist. Reinigen Sie ggf. den Filter. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.

Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken intermittierend zweimal und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Stellen Sie sicher, dass der Spülbeckenablauf nicht verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das interne Filtersystem nicht verstopft ist.

- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gebogen ist.

Das Aqua-Control-System des Geräts ist eingeschaltet. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken intermittierend dreimal und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert ist.
- Achten Sie darauf, die Körbe wie in der Bedienungsanleitung beschrieben zu beladen.

Fehlfunktion der Spül- oder Ablaufpumpe. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken 4-mal intermittierend und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.
- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Fehlfunktion der Spül- oder Ablaufpumpe. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken intermittierend fünfmal und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Die Temperatur des Wassers im Gerät ist zu hoch oder es liegt eine Fehlfunktion des Temperatursensors vor. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken 6-mal intermittierend und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des einlaufenden Wassers 60°C nicht überschreitet.
- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Technische Fehlfunktion des Geräts. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken 12 Mal intermittierend und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

Der Wasserstand im Gerät ist zu hoch. Die Lichter im Zusammenhang mit der My Time Auswahlleiste blinken 15 Mal intermittierend und ein akustisches Signal ertönt intermittierend.

- Schalten Sie das Gerät aus und ein.

- Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch in der richtigen Höhe über dem Boden installiert ist. Siehe die Montageanleitung.

Das Gerät stoppt und startet während des Betriebs mehrere Male.

- Das ist normal. So werden optimale Reinigungsergebnisse erzielt und Strom gespart.

Das Programm dauert zu lange.

- Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, dann brechen Sie den Countdown ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
- Durch die Aktivierung von Programmoptionen verlängert sich die Programmdauer.

Aus der Gerätetür tritt ein wenig Wasser aus.

- Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).

Die Gerätetür lässt sich nur schwer schließen.

- Das Gerät ist nicht ausgerichtet. Schrauben Sie die Schraubfüße weiter hinein oder weiter heraus (falls vorhanden).
- Teile des Geschirrs ragen aus den Körben heraus.

Die Gerätetür öffnet sich während des Spülgangs.

- AirDry-Funktion wird aktiviert, um die Trocknungsergebnisse zu verbessern und gleichzeitig Energie zu sparen. Zum Deaktivieren der Funktion siehe Kapitel „Einstellungen“.

Klappernde oder schlagende Geräusche aus dem Geräteinneren.

- Das Geschirr ist nicht richtig in den Körben eingeordnet. Siehe Kapitel „Beladen des Geschirrspülers“.
- Achten Sie darauf, dass sich die Sprüharms frei drehen können.

Das Gerät löst den Schutzschalter aus.

- Die Stromstärke reicht nicht aus, um alle eingeschalteten Geräte gleichzeitig zu versorgen. Bitte überprüfen Sie die Stromstärke der Steckdose und die Kapazität des Messgeräts oder schalten Sie eines der verwendeten Geräte aus.

- Interner elektrischer Fehler des Geräts. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

12.1 Die Geschirrspül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Schlechte Spülergebnisse.

- Siehe Kapitel „Hinweise und Tipps“.
- Verwenden Sie ein intensiveres Spülprogramm.
- Aktivieren Sie die PowerBoost-Option, um die Spülergebnisse eines ausgewählten Programms zu verbessern.
- Reinigen Sie die Austrittsdüsen der Sprüharms und die Filter. Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Die Qualität des Spülmittels kann die Ursache sein. Probieren Sie ein anderes Spülmittel aus.

Schlechte Trocknungsergebnisse.

- Siehe Kapitel „Hinweise und Tipps“.
- Das Geschirr stand zu lange im geschlossenen Gerät. Aktivieren Sie die AirDry-Funktion, um das automatische Öffnen der Tür einzustellen und die Trocknungsleistung zu verbessern. Siehe Kapitel „Einstellungen“.
- Entladen Sie den Geschirrspüler erst, wenn das Programm beendet ist.
- Es ist kein Klarspülmittel vorhanden oder die Klarspülmittelmenge ist nicht ausreichend. Befüllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer oder stellen Sie die Dosierung auf eine höhere Stufe ein (falls vorhanden).
- Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein. Versuchen Sie es mit einem anderen Klarspüler.
- Verwenden Sie stets Klarspülmittel, auch mit Multi-Reinigungstabletten.
- Kunststoffteile müssen eventuell mit einem Geschirrtuch getrocknet werden.
- Das 30min-Programm hat keine Trocknungsphase. Wählen Sie ein anderes Programm aus.
- Wassertropfen aus dem Oberkorb fielen auf den Unterkorb. Entladen Sie zuerst den Unterkorb und dann den Oberkorb.

Weiße Streifen auf Gläsern und Geschirr.

- Die Menge an Geschirrspülmittel ist zu hoch. Reduzieren Sie die Menge.

Bläuliche Schichten auf Gläsern und Geschirr.

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie eine niedrigere Stufe ein.

Gläser und Geschirr weisen durch trockene Wassertropfen verursachte Flecken auf.

- Die Qualität des Klarspülmittels kann die Ursache sein. Versuchen Sie es mit einem anderen Klarspüler.
- Siehe Kapitel „Beladen des Geschirrspülers“.

Der Geräteinnenraum ist nass.

- Dies ist kein Defekt des Geräts. Feuchtigkeit kondensiert an den Wänden des Geräts.

Ungewöhnliche Schaumbildung während des Spülgangs.

- Verwenden Sie nur Geschirrspülmittel für Geschirrspüler.
- Verwenden Sie ein Geschirrspülmittel eines anderen Herstellers.
- Spülen Sie Geschirr nicht unter fließendem Wasser vor.

Rostspuren am Besteck.

- Es befindet sich zu viel Salz im Spülwasser. Entfernen Sie nach dem Befüllen des Salzbehälters immer das verschüttete Salz.
- Rostige Gegenstände und Besteck aus Edelstahl wurden zusammengelegt. Platzieren Sie diese Gegenstände nicht nahe beieinander.

Am Ende des Programms befinden sich Spülmittelreste im Behälter.

- Das Spülmittel kann nicht mit Wasser aus dem Behälter entfernt werden. Achten Sie darauf, dass die Sprüharme nicht blockiert oder verstopft sind.
- Achten Sie darauf, dass das Geschirr in den Körben den Deckel des

Spülmittelbehälters nicht blockiert, so dass er sich öffnen lässt.

Gerüche im Gerät.

- Siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Verwenden Sie regelmäßig ein Programm mit einer Geschirrspültemperatur von 65°C.

Kalkablagerungen auf dem Geschirr, im Innenraum und auf der Türinnenseite.

- Ihr Leitungswasser ist hart. Verwenden Sie Salz und schalten Sie die Regenerierung des Wasserenthärters ein, selbst wenn Sie Multi-Reinigungstabs verwenden. Siehe Abschnitt Wasserenthärter im Kapitel „Einstellungen“.
- Die Salzmenge ist nicht ausreichend. Wenn die Salzkontrolllampe leuchtet, füllen Sie den Salzbehälter.
- Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist lose. Überprüfen Sie die Kappe.
- Start des MachineCleanProgramms mit einem Entkalker oder einem Reinigungsmittel für Geschirrspüler.
- Wenn Kalkablagerungen bestehen, reinigen Sie das Gerät mit den geeigneten Reinigungsmitteln.
- Probieren Sie ein anderes Spülmittel aus.
- Wenden Sie sich an den Spülmittelhersteller.

Das Geschirr ist glanzlos, verfärbt sich oder ist abgebrochen.

- Stellen Sie sicher, dass nur spülmaschinenfeste Teile im Gerät gespült werden.
- Beladen und entladen Sie den Korb vorsichtig. Siehe Kapitel „Beladen des Geschirrspülers“.
- Legen Sie empfindliche Gegenstände in den oberen Korb.

Weitere mögliche Ursachen finden Sie in den Kapiteln „Vor der ersten Inbetriebnahme“, „Beladen des Geschirrspülers“, „Täglicher Gebrauch“ oder „Hinweise und Tipps“.

13. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrischer Anschluss ¹⁾	Spannung (V)	220 - 240
	Frequenz (Hz)	50

Druck der Wasserversorgung	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Wasserzufuhr	Kaltes Wasser oder Warmwasser (°C) ²⁾	min. 5 – max. 60
Fassungsvermögen	Einstellungen vornehmen	13

¹⁾ Weitere Werte finden Sie auf dem Typenschild.

²⁾ Wenn das Warmwasser von einer alternativen Energiequelle (z. B. Solaranlage) kommt, dann verwenden Sie die Warmwasserversorgung, um den Energieverbrauch zu reduzieren.

13.1 Link zur EU EPREL-Datenbank

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zur Registrierung des Geräts in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Informationen bezüglich der Geräteleistung finden Sie in der EU EPREL-Datenbank mit Hilfe des Links <https://eprel.ec.europa.eu> sowie mit dem Modellnamen und der Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden. Siehe Kapitel „Gerätebeschreibung“.

14. RÜCKSCHLAGVENTIL

Nur für Deutschland

Stellen Sie gemäß der Deutschen Trinkwasserverordnung sicher, dass Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauches eine Sicherheitsvorrichtung anbringen (gemäß DIN EN 1717 Flüssigkeitskategorie 2 Typ EC oder ED und EN 13959) die den Rückfluss in den Wasserschanschluß verhindert (Rückflußverhinderer bzw. Rückschlagventil). Zudem muss diese Sicherheitsvorrichtung für dieses

Gerät einen maximalen Druckfall von 0.06 bar bei 10 l/min gewährleisten fördernmenge. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch des Gerätes daher nicht ohne Rückflussverhinderer an den Wasseranschluß an und nutzen Sie das Gerät nicht ohne entsprechenden Rückflußverhinderer. Beispielsweise können Sie ein solches Rückschlagventil auf unserer Website erwerben indem Sie nach "CV-Rückschlagventil" suchen.

15. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

Ihre Pflichten als Endnutzer

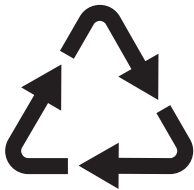


Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Verreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für

alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Verreiber in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Rücknahmepflichten von Verreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Verreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen, kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.



156839810-A-102026